

So Strasbourg!

GUIDE SHOPPING



THE DEPARTMENT STORE
CAPITAL OF FASHION*



GALERIES LAFAYETTE STRASBOURG

Place Kléber - +33 (0)3 88 15 23 00

Open Monday to Saturday 9.30 am - 8 pm
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 20h

**Le grand magasin capitale de la mode*

Plus de mode sur gallerieslafayette.com

G A L E R I E S
Lafayette

So capitale!



Du haut de ses 142 mètres, la flèche de sa cathédrale fut longtemps le plus haut monument de la chrétienté... et du monde: signe de l'importance de la ville au Moyen Âge.

Quelques siècles plus tard, Strasbourg, élevée au rang de capitale européenne, demeure un pôle d'attraction commerciale. Ici on trouve de tout: des plus grandes marques du luxe mondial aux petites boutiques qui font si bien vivre l'âme de l'Alsace.

Partez à la découverte de la plus européenne des villes. Elle est *So capitale*.

Mit seinen 142 Metern Höhe war der Turm des Straßburger Münsters lange Zeit das höchste Gebäude der Christenheit und der Welt: ein Symbol für die Bedeutung der Stadt im Mittelalter.

Einige Jahrhunderte später wird Straßburg zur europäischen Hauptstadt erklärt und ist weiterhin ein bedeutendes Handelszentrum. Hier findet man einfach alles: von den größten Luxusmarken der Welt bis hin zu kleinen Geschäften, die die elsässische Seele aufleben lassen.

Entdecken Sie die europäischste Stadt und genießen Sie Straßburgs ganz besonderes Hauptstadtflair!

Strasbourg Pass : visitez plus, dépensez moins!

Mehr besichtigen,
weniger ausgeben!

Visit more, spend less!

Des entrées gratuites,
des réductions, des infos pratiques...

Freie Eintritte, Ermäßigungen,
nützliche Hinweise...

*Free admissions, reductions,
practical information...*

16,90€



L & Ia

Vente et information
Verkauf und Information
Sale and information

Office de Tourisme
de Strasbourg et sa Région
17, place de la Cathédrale

www.otstrasbourg.fr



Vous avez entre les mains la première édition de So Strasbourg. D'autres éditions suivront très probablement dans une version papier associée à une application sur mobile. En attendant, n'hésitez pas à pousser les portes des magasins présents dans ce guide... et des autres : ils vous attendent tous.



Sie halten die erste Ausgabe von So Strasbourg in den Händen.

Sicherlich werden noch weitere Ausgaben im Papierformat mit einer dazugehörigen Anwendung für Mobiltelefone folgen. Besuchen Sie in der Zwischenzeit die Geschäfte, die in diesem Einkaufsführer verzeichnet sind... und auch die anderen: Sie werden bereits erwartet.

N°1 - Le guide So Strasbourg est édité par Citeasen
Tél. 03 88 68 06 06

www.citeasen.fr
Directeur de la publication : Daniel Reynt

Rédaction : Jean de Miscault
Traduction : À Propos Langues
Conception et réalisation : Citeasen

Crédits photos : J-F Badias, Citeasen, Fotolia

Régie publicitaire : 06 20 46 00 85

Impression : Gyss Imprimeurs
Tirage : 20 000 exemplaires dont 15 000 exemplaires en F/GB et 5 000 exemplaires en F/D.

Sommaire

- 4** Origin'Alsace
Origin'Elsass
- 8** Mode
Mode
- 18** Luxe
Luxus
- 22** Accessoires
Accessoires
- 26** Grands magasins et centres commerciaux
Kaufhäuser und Einkaufszentren
- 30** Prendre un verre
Cafés und Bars
- 34** Gourmet
Feinschmecker
- 50** Arts, Antiquités
Kunst, Antiquitäten
- 54** Beauté
Schönheit
- 60** Multimédia
Multimedia

Drigin'Alsace

Origin'Elsass



D5 LE COIN D'ALSACE

Au rez-de-chaussée de cette très belle maison alsacienne à colombages, située entre la cathédrale et le pont du Corbeau, une jolie boutique de souvenirs et d'articles régionaux: de la vaisselle, des textiles, des petits objets, de la terre cuite... À l'étage une collection de poteries de Soufflenheim et autres produits made in Alsace.

Im Erdgeschoss dieses sehr schönen elsässischen Fachwerkhäuses zwischen Münster und Pont du Corbeau befindet sich ein hübsches Geschäft für Souvenirs und regionale Produkte: Geschirr, Textilien, kleine Gegenstände, Keramik... Im Obergeschoss eine Sammlung von Töpferwaren und anderen Produkten „Made in Elsass“.

.....
1, place du Marché aux Cochons de Lait
03 88 22 36 65
www.le-coin-dalsace.fr

D5 NAPPES D'ALSACE

Fleuries, brodées à l'ancienne, pastel ou chatoyantes, les nappes sont un des éléments majeurs des arts de la table à l'alsacienne. Cette boutique en propose un bel assortiment, y compris des nappes de la célèbre marque Beauvillé, des tissus Kelsch tellement typiques et aussi des Jacquard de Gérardmer. Argument de vente: la qualité.

Mit Blumen, nostalgischen Stickereien, in Pastellfarben oder bunt schillernd: Tischdecken sind ein wesentlicher Bestandteil der elsässischen Tischkultur. Dieses Geschäft hat eine wunderschöne Auswahl zu bieten, zum Beispiel Tischdecken der berühmten Marke Beauvillé, die typischen Kelsch-Leinen sowie Jacquard-Stoffe aus Gérardmer.

.....
6, rue Mercière
03 88 22 69 29



D5 ARTS ET COLLECTIONS D'ALSACE

L'Alsace authentique / Das ursprüngliche Elsass



Par tradition, les Alsaciens aiment décorer l'intérieur de leurs maisons. Vaisselle de Soufflenheim, verres gravés d'Alsace du Nord, linge de table en kelsch, chaises alsaciennes... vous retrouverez ici bon nombre de ces articles authentiquement alsaciens qui réchauffent à eux seuls l'ambiance de la maisonnée. Les nostalgiques des Noëls d'autrefois découvriront aussi une jolie gamme de nappes et de décorations de sapin à

l'ancienne. L'endroit rêvé pour rapporter de vrais souvenirs d'Alsace.

Traditionsgemäß schmücken die Elsässer gern ihre Wohnräume. Geschirr aus Soufflenheim, gravierte Gläser aus dem Nordelsass, Tischwäsche aus Kelsch-Leinen, elsässische Stühle... Hier finden Sie einen Großteil dieser authentisch elsässischen Artikel, die von ganz allein für eine wohlige Atmosphäre im Haus sorgen. Liebhaber des traditionellen Weihnachtsfestes finden eine wunderschöne Auswahl an traditionellen Tischdecken und Baumschmuck. Genau der richtige Ort, um echte Erinnerungen aus dem Elsass mit nach Hause zu nehmen.

4, place du Marché aux Poissons
03 88 14 03 77
www.arts-collections-alsace.com



C6 POTERIE D'ALSACE

Toute la poterie alsacienne est dans ce beau magasin en arrivage direct d'une vingtaine d'ateliers des villages de Betschdorf et Soufflenheim. Moules à gâteau, terrines, pots à condiments ou à épices... la gastronomie d'Alsace commence ici.

Alle elsässischen Töpferwaren in diesem schönen Geschäft stammen direkt aus rund 20 Werkstätten aus den Dörfern Betschdorf und Soufflenheim. Kuchenformen, Terrinen, Kräuter- und Gewürzdosen... Hier beginnt die elsässische Gastronomie.

3, rue des Frères • 03 88 32 23 21
www.poterie-alsace-strasbourg.eu

C5 LA MAISON DE HANSSSEN ET GRETTEL

Le cœur de l'Alsace / Das Elsässer Herz

Une boutique à l'ancienne en plein Carré d'Or pour fouiner et dénicher tous ces produits qui font la particularité incomparable de l'âme alsacienne: des moules à kougelhopf, des poteries de Betschdorf ou Soufflenheim, des nappes, des coussins réalisés dans l'atelier, des kelsch et des cœurs en tissu, en céramique, en pain d'épices... Ici c'est un peu Noël toute l'année, mais s'il y a un mois à ne surtout pas rater, c'est bien sûr le mois de décembre: la Maison d'Hanssen et Gretel devient alors la maison du père Noël.

Ein Geschäft im alten Zauber mitten im Goldenes Viereck, in dem all die Produkte aufgestöbert werden können, die den einzigartigen Charakter der elsässischen Seele ausmachen: Gugelhupfformen, Töpferwaren aus Betschdorf und Soufflenheim,



Tischdecken, Kissen aus der Nähwerkstatt, Kelsch-Leinen und Herzen aus Stoff, Keramik, Lebkuchen... Hier ist das ganze Jahr über ein bisschen Weihnachten, aber wenn es einen Monat gibt, den man auf keinen Fall verpassen sollte, dann natürlich den Monat Dezember: das Maison d'Hanssen et Gretel verwandelt sich dann in das Haus des Weihnachtsmanns.

7, rue du Chaudron • 03 88 38 31 62
www.hanssenetgretel.com



C5 LA BOÎTE À BOUGIES

La flamme intérieure / Das innere Feuer

On la choisit pour son aspect décoratif, sa lumière discrète et fragile, le parfum qu'elle diffuse : la bougie apporte la touche chaleureuse d'un intérieur. Cette jolie Boîte du Carré d'Or propose à sa clientèle les meilleures bougies parfumées depuis 1827. Elle distribue les marques les plus réputées pour vous offrir le plus grand choix. Parfum puissant, discret, fruité, boisé : à vous de déclarer votre flamme.

Sie wird für ihren dekorativen Aspekt gewählt, für ihr dezentes und vergängliches Licht und den Duft, den sie verströmt: die Kerze verleiht einem Raum einen Hauch Wärme. Dieses hübsche Lädchen im Goldenes Viereck bietet seiner Kundschaft seit 1827 die besten Duftkerzen an. In seinem umfangreichen Angebot finden

Sie die renommiertesten Kerzenmarken. Ein kraftvoller oder dezenter Duft, eine fruchtige oder holzige Note: Sie müssen sich für ihr Lieblingsmodell entscheiden.

4, rue du Sanglier
03 88 22 05 62
www.laboiteabougies.fr



D2 UN NOËL EN ALSACE

Décorations en dentelle ou en étain, bois découpé, bougies, crèches tournantes, carillons : tout ce qu'il faut pour bien préparer la fête si chère au cœur des Alsaciens.

Hier ist das ganz Jahr über Weihnachten. Dekorationen

aus Spitze oder Blei, Laubsägearbeiten, Kerzen, Weihnachtspyramiden, Glockenspiele: alles, was man für die Vorbereitung dieses Festes braucht, das den Elsässern so am Herzen liegt.

10, rue des Dentelles
03 88 32 32 32
www.noelenalsace.fr

Mode

Mode



B 4 ATMOSPHERE

Dans une des rues les plus élégantes de la ville, cette boutique multimarques offre un large choix de collections: Save the Queen, Sarah Pacini, Bleu Blanc Rouge... On craque pour les accessoires.

Dieses Multimarken-Geschäft in einer der elegantesten Straßen der Stadt hat eine große Auswahl an Kollektionen anzubieten: Save the Queen, Sarah Pacini, Bleu Blanc Rouge... Die Accessoires sind einfach unwiderstehlich.

20, rue de la Mésange
03 88 32 10 96

C 5 AUBADE

La célèbre marque de lingerie a sa boutique à deux pas de la cathédrale. Un bel endroit intimiste dédié à la femme et à sa sensualité. Une jolie manière de réviser ses leçons.

Die Boutique der berühmten Dessous-Marke liegt nur ein Paar Schritte vom Münster

entfernt. Ein schöner und ganz intimer Ort, der ganz der Frau und ihrer Sinnlichkeit gewidmet ist. Eine schöne Art, dazuzulernen.

36, rue des Hallebardes
03 88 32 42 30
www.aubade.com

C 5 BOUTIQUE STOP

C'est une adresse incontournable du prêt-à-porter strasbourgeois. Patricia vous propose un bel éventail de marques: Liu.Jo, Suggest, Pain de Sucre, Oakwood, Guess by Marciano... Faites un stop!

Diese Adresse ist ein Muss im Straßburger Prêt-à-Porter-Sektor. Patricia hält eine schöne Auswahl an Marken für Sie bereit: Liu.Jo, Suggest, Pain de Sucre, Oakwood, Guess by Marciano... Kommen Sie vorbei!

29, rue des Hallebardes
03 88 32 86 02
www.boutiquestop.com



C5 ACTE 2

Touche italienne / Der italienische Touch

Fort bien située au début de la rue des Juifs, la boutique est claire et lumineuse. Une ambiance très féminine avec de beaux fauteuils rouges pour se poser entre deux essayages. Beaucoup de marques italiennes: Armani jeans, Pennyblack, Pinko... et aussi Anne Fontaine ou Airfield. Une mode très élégante et personnelle à agrémenter d'accessoires: des ceintures, des sacs et quelques chaussures. Pour le choix final, faites confiance à Nathalie.

Dieses Geschäft in ausgezeichneter Lage ganz am Anfang der Rue des Juifs ist hell und lichtdurchflutet. Ein sehr feminines Ambiente mit schönen roten Sesseln, auf den man es sich zwischen zwei Anproben bequem machen kann. Viele italienische Marken: Armani Jeans, Pennyblack, Pinko...



© Acte 2

aber auch Anne Fontaine oder Airfield. Eine sehr elegante und persönliche Mode, die mit Accessoires abgerundet wird: Gürtel, Taschen und einige Schuhe. Für die endgültige Kaufentscheidung vertrauen Sie einfach Nathalie.

**3, rue des Juifs
03 88 23 13 81**

MODE

Mode



D4 CATIMINI

La mode tendance et un brin audacieuse pour les bouts de chou et les jeunes ados. De jolis vêtements pleins de couleurs qui plaisent aux parents et aux enfants.

Angesagte Mode mit einem Hauch von Kühnheit für die ganz Kleinen und junge Teenager. Hübsche und farbenfrohe Kleidungsstücke, die sowohl den Eltern als auch den Kindern gefallen.

7, rue Gutenberg • 03 88 32 41 41
www.catimini.com

D4 ALGORITHME LA LOGGIA

La mode comme à la maison / Mode wie zu Hause

Algorithme pour l'homme, La Loggia pour la femme: il y a ici un petit côté « comme à la maison » avec un coin salon où vous pourrez papoter, feuilleter un magazine ou les books de vos marques préférées en sirotant votre café. Toute l'équipe est aux petits soins pour vous. Prenez votre temps pour choisir: Philippe Plein, Diane von Furstenberg, Dsquared², Parajumpers, Paul Smith... les femmes et les hommes adorent.



Algorithme für den Herrn, La Loggia für die Dame. Man fühlt sich hier ein bisschen „wie zu Hause“: In der Sitzecke können Sie plaudern, in einer Zeitschrift oder im Book Ihrer Lieblingsmarken blättern und

dabei genüsslich einen Café trinken. Das gesamte Team ist da, um Sie zu verwöhnen. Nehmen Sie sich für Ihre Auswahl Zeit: Philippe Plein, Diane von Furstenberg, Dsquared², Parajumpers, Paul Smith... Frauen wie Männer lieben diesen Laden.

6, 8 rue Gutenberg
03 88 23 61 61
www.algorithmelaloggia.com



C4 L'ALTRA

*La marque du bon goût /
Die Marke des guten Geschmacks*

Au cœur du Carré d'Or, la boutique Altra est devenue une référence incontestable du style et du bon goût à Strasbourg. Prêt-à-porter, chaussures, maroquinerie et écharpes, les clientes viennent y découvrir les intemporels ainsi que les derniers coups de cœur de la mode. Les plus grandes marques y sont présentes: Barbara Bui, Plein Sud, Ventcouvert, Barbour... La certitude de ne pas se tromper.

Die mitten im Goldenes Viereck gelegene Boutique Altra gilt als unbestrittene Referenz für Stil und guten Geschmack in Straßburg. Prêt-



à-porter, Schuhe, Lederwaren und Schals: die Kundinnen kommen, um zeitlose Modelle sowie die letzten Modetrends zu entdecken. Die größten Marken sind hier vertreten: Barbara Bui, Plein Sud, Ventcouvert, Barbour... Hier können Sie mit Sicherheit nichts falsch machen.

.....
**4, place du Temple Neuf
03 88 75 12 11**

C5 CLÉONE

La mode, c'est sa passion. Et elle aime la faire partager. Vous êtes ici dans la boutique d'une authentique créatrice de mode. Amatrices de drapés, de soies lyonnaises, de tulle à la Degas... c'est coupé pour vous.

Mode ist ihre Leidenschaft. Und die teilt sie leidenschaftlich gern. Sie befinden sich hier in der Boutique einer echten Modedesignerin. Liebhaberinnen von Drapé, von Lyoner Seidenstoffen, Tüll à la Degas: hier wird alles auf Sie zugeschnitten.

.....
**22, rue des Hallebardes
03 88 75 69 16 • www.cleone.fr**



catimini

CATIMINI HABILLE LES ENFANTS DE 0 À 14 ANS.

CATIMINI DRESSES CHILDREN AGED 0 TO 14.

7, rue Gutenberg - 67000 Strasbourg - T. 03 88 32 41 41

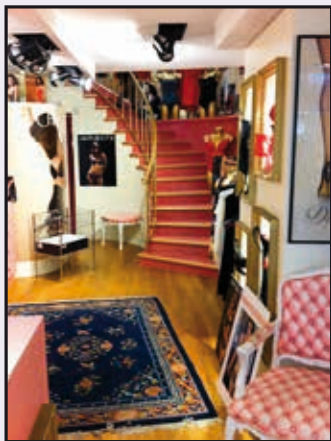


MODE

Mode

C4 LE BOUDOIR

Un écrin dédié à la femme / Ein Schmuckstück
im Dienste der Frau



Située dans l'hyper centre, la boutique le Boudoir vous accueille dans son écrin. Plus de 100 m² sur deux niveaux dédiés à la femme. Une équipe de professionnelles vous donnera les meilleurs conseils et une couturière corsetière est à votre disposition pour des

retouches sur mesure. Vous y trouverez les plus grandes marques de lingerie: Eres, Lise Charmel, Simone Pérèle, Chantal Thomass, La Perla, Louis Féraud, Oscalito...

Die Boutique Le Boudoir im Herzen der Innenstadt empfängt Sie in ihrem Paradies. Mehr als 100 m² auf zwei Etagen sind ganz der Frau gewidmet. Ein professionelles Team erteilt Ihnen die besten Ratschläge und eine Schneiderin und Miedermacherin steht Ihnen für Änderungsarbeiten nach Maß zur Verfügung. Hier finden Sie die größten Dessous-Marken: Eres, Lise Charmel, Simone Pérèle, Chantal Thomass, La Perla, Louis Féraud, Oscalito...

.....
4, rue de l'Outre
03 88 22 69 83
www.alicelange-leboudoir.fr

B4 HUGO BOSS

À deux pas de la chiquissime rue de la Mésange, la boutique de la très classe marque du prêt-à-porter homme et femme propose les dernières collections de sa gamme de vêtements, chaussures et accessoires.

Die First-Class-Marke im Prêt-à-porter-Bereich für Männer und Frauen bietet ihre neuesten Kleider-, Schuh- und Accessoire-Kollektionen nur zwei Schritte von der todschicken Rue de la Mésange entfernt an.

.....
1, Petite rue de l'Église
03 88 23 76 23 • www.hugoboss.com

MODE

Mode



C5 LOLA

Des coupes parfaites et un confort toujours plus exigeant, sans concession sur l'élégance et la tendance. Bref, le « juste chic » pour une femme active et libre dans sa séduction.

Perfekte Schnitte und ein immer anspruchsvollerer Komfort, ohne Abstriche bei Eleganz und Trend-Design zu machen. Kurzum: Der „einfache Chic“ für die aktive und verführerisch unabhängige Frau.

3, rue du Temple Neuf • 03 67 10 13 35
www.lola.fr

D3 MAX MARA

Timeless is now / Timeless is now



La marque italienne Max Mara est reconnue pour son élégance naturelle et propose des vêtements de prêt-à-porter chics et glamours mais aussi sportswear et quotidien. Sa philosophie: privilégier une qualité irréprochable dans un esprit haute couture à des tarifs raisonnables. Venez découvrir cette grande et belle boutique au cœur de Strasbourg. Un manteau ou une tenue Max Mara vous donneront un look raffiné et féminin qui fera des envieuses.

Die italienische Marke Max Mara ist für ihre natürliche Eleganz berühmt und bietet

schicke und glamouröse Prêt-à-porter-Kleidung, aber ebenso Sportswear und Alltagsmode an. Ihre Philosophie: einwandfreie Qualität mit dem Esprit der „Haute Couture“ zu angemessenen Preisen. Entdecken Sie dieses große und schöne Geschäft im Herzen Straßburgs. Ein Mantel oder ein Outfit von Max Mara verleiht Ihnen ein edles und feminines Aussehen, bei denen die Anderen vor Neid erblassen.

97, Grand'Rue
03 88 22 41 56
www.maxmara.com

**B 4** ULTIMA

La boutique Ultima représente le luxe et est considérée comme la référence du shopping à Strasbourg : elle regroupe les marques prestigieuses du prêt-à-porter pour l'homme et la femme.

Das Ultima-Geschäft steht für Luxus und gilt als die Shopping-Referenz in Straßburg: hier finden Sie zahlreiche renommierte Prêt-à-porter-Marken für die Herren- und Damenmode.

8, Petite rue de l'Église
03 88 32 87 69
www.ultima-mode.com

C 5 UNITED LEGEND

L'élégance est déjà dans l'agencement. Un beau mobilier fait à la main pour présenter aux hommes des collections créatives et branchées : Dior, Saint Laurent, Dolce & Gabbana... et ceci n'est pas une légende urbaine.

Bereits die Gestaltung der Boutique spiegelt die ganze Eleganz wider. Handgefertigte Möbel für die Präsentation der kreativen und angesagten Kollektionen: Dior, Saint Laurent, Dolce & Gabbana... und das ist keine städtische Legende.

3, rue des Juifs
03 88 22 32 88
www.farfetch.fr

D 5 VENTILO

Armand Ventilo ne parle jamais de mode mais toujours de mode de vie. Il habille les femmes comme il les aime : libres, joyeuses et passionnées. À découvrir, dans un bel espace presque devant la cathédrale.

Armand Ventilo spricht niemals von Mode, sondern immer nur von Lebensstil. Er kleidet Frauen ein, wie sie ihm am liebsten sind: frei, fröhlich, leidenschaftlich. Entdecken Sie diesen schönen Ort fast direkt vor dem Münster.

31, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 88 23 44 71 • www.ventilo.fr

C 5 WEILL

Albert Weill, qui fonda la maison parisienne en 1892, était alsacien. On peut donc considérer le magasin de la rue des Hallebardes comme un juste retour aux sources. On y retrouvera la fraîcheur et la distinction féminine qui distinguent la marque.

Albert Weil, der das Pariser Haus 1892 gründete, war Elsässer. Der Laden in der Rue des Hallebardes kann also als eine Art Rückkehr zu den Wurzeln betrachtet werden. Hier finden sich Frische und feminine Vornehmheit, die die Marke auszeichnen.

24, rue des Hallebardes
03 88 52 03 06 • www.weill.com



LE SHOPPING GRANDEUR NATURE



Nouvelle Place des Halles
+ Belle + Accueillante + Surprenante

→ **120 BOUTIQUES**, RESTAURANTS ET SERVICES
AU CENTRE DE STRASBOURG
DU LUNDI AU SAMEDI **DE 9H À 20H**

www.placedeshalles.com 



MODE

Mode

D3 WEINBERG

Qualité, modernité, amour du beau vêtement sont les maîtres-mots de la marque Weinberg qui s'expriment par une mode résolument contemporaine.

Qualität, Modernität und Liebe für schöne Kleidung sind die Schlüsselwörter der Marke Weinberg, die sich in einer resolut zeitgenössischen Mode ausdrücken.

.....
128, Grand'Rue • 03 88 35 72 95
www.weinberg.fr

D3 NOUVEAU MONDE

Le style casual chic / Outfits im Casual-Chic-Stil

Voilà enfin une boutique personnalisée où les hommes pourront renouveler leur garde robe dans un style casual chic, sport élégant, pour s'habiller en toute décontraction et bien vivre la ville. De beaux pantalons, des blazers, des polos, des sweet-shirts, des chemises en lin, des bermudas, des baskets classe, des sacs... signés Stone Island, Trussardi, Calvin Klein, Chevignon et Polo US. Si vous hésitez, adressez-vous à Sylvain et Samy : les deux frères adorent conseiller leurs clients.

Endlich ein individuelles Modegeschäft für städtische Lässigkeit, in dem Männer ihren Kleiderschrank mit Outfits im sportlich eleganten Casual-Chic aufpeppen



können. Schöne Hosen, Blazer, Polos, Sweatshirts, elegante Sportschuhe, Taschen... von Stone Island, Trussardi, Calvin Klein, Chevignon und Polo US. Falls Sie sich nicht entscheiden können, fragen Sie Sylvain und Samy: die beiden Brüder lieben es, ihre Kunden zu beraten.

.....
121, Grand'Rue
03 88 23 28 83

Luxe

Luxus



C5 BACCARAT

Le célèbre cristallier a élu domicile sous la cathédrale. Et pendant le marché de Noël ce sont les somptueux lustres Baccarat qui illuminent la rue des Hallebardes.

Königliches Kristall, Tafelgeschirr, Beleuchtungen oder ganz „einfach“ Schmuck... Die berühmte Kristall-Manufaktur hat sich am Münster niedergelassen. Während des Weihnachtsmarktes erstrahlt die Rue des Hallebardes im Licht der prächtigen Baccarat-Leuchter.

.....
44, rue des Hallebardes • 03 88 32 32 10
www.baccarat.fr

B4 CARTIER

La maison Cartier s'est installée sur la prestigieuse rue de la Mésange. Partez à la recherche de la panthère, objet de tous les désirs: vous y retrouverez l'esprit d'excellence indissociable du grand joaillier parisien.

Das Haus Cartier hat sich in der renommierten Straße Rue

de la Mésange niedergelassen. Begeben Sie sich auf die Suche nach dem Panther, dem allseits begehrten Objekt, und entdecken Sie dabei das Streben nach Exzellenz, das untrennbar mit dem großen Pariser Juwelier verbunden ist.

.....
12, rue de la Mésange
03 88 21 80 00 • www.cartier.fr

C5 ÉDOUARD GENTON

Sa clientèle internationale recherche ici montres et bijoux d'exception, y compris les modèles les plus rares, dans la tradition des manufactures de l'horlogerie et de la haute joaillerie.

Kunden aus aller Welt finden in diesem Geschäft außergewöhnliche und seltene Uhren und Schmuckstücke, die in der großen Tradition der Uhrenmanufakturen und der edlen Juwelierkunst angefertigt werden.

.....
6, rue du Temple Neuf • 03 88 24 48 99
www.edouardgenton.com



D5 JACK N'ED

Tendance montre / Trenduhren

La dernière née des boutiques d'Édouard Genton, horloger-joaillier bien connu à Strasbourg et ailleurs, ne pouvait pas choisir meilleur endroit. Devant la Maison Kammerzell, sous la flèche de la cathédrale, un des lieux les plus photographiés de la capitale alsacienne, ce nouveau spot de l'exactitude vous propose un large choix de marques de montres, dont Briston, au style sport et chic, Diesel, pour la branchitude, ainsi qu'un large choix de bijoux « Tendance, rock et chic »...

Für sein jüngstes Geschäft konnte Édouard Genton, der in Straßburg und Umgebung allseits bekannte Uhren- und Schmuckmacher, keinen besseren Standort finden. An diesem neuen Ort der Genauigkeit vor dem Hause



© Frédéric Godard

Kammerzell direkt unter dem Turm des Münsters, einem der fotogensten Plätze der elsässischen Hauptstadt, finden Sie eine große Auswahl an Markenuhren, wie Bristol für den sportlichen Chic, Diesel für die angesagtesten Modelle, sowie eine breite Palette an trendigem, rockigem und elegantem Schmuck.

.....
14, place de la Cathédrale
03 90 41 30 57
www.jackned.com

LUXE

Luxus



C4 FREY WILLE

La célèbre maison autrichienne tient boutique place du Temple Neuf. Les bijoux des artistes, orfèvres, émailleurs inspirés de cultures très diverses ou d'œuvres artistiques sont ici pour entretenir la joie de vivre des aficionados et des autres.

Der berühmte österreichische Juwelier hat sich auf dem Place

du Temple Neuf niedergelassen. Die Künstler, Goldschmiede und Emailspezialisten des Hauses lassen sich für ihre Schmuckstücke von fremden Kulturen und Kunstwerken inspirieren und wollen die Lebensfreude ihrer Fans und Kunden anfachen.

1, place du Temple Neuf
03 88 32 13 85
www.frey-wille.com

B4 PAVILLON CHRISTOFLE

Histoire d'argent / Die Silberschmiede

Christofle, symbole de luxe et d'élégance, fleuron de la haute orfèvrerie française, bat pavillon rue de la Mésange. Tout est là: les arts de la table, bien sûr, surprenants, princiers, contemporains ou intemporels. Mais aussi une offre très vaste autour de la personne et de la maison ainsi qu'une collection unique de bijoux raffinés et d'accessoires d'exception en déco, mode et art de vivre. Une valeur décidément très sûre.

Christofle, Symbol für Luxus und Eleganz und Aushängeschild der französischen Goldschmiedekunst, hat seinen „Pavillon“ in der Rue de la Mésange aufgeschlagen. Hier finden Sie die gesamte Christofle-Kollektion: allen voran natürlich die überraschenden, fürstlichen, zeitgenössischen oder zeitlosen Kollektionen der Tischkultur, aber auch eine sehr große Auswahl



an persönlichen Objekten und Haushaltsgegenständen sowie eine einzigartige Auslese an raffiniertem Silberschmuck und außergewöhnlichen Deko-, Mode- und Lifestyle-Accessoires. Ein absolut garantierter Erfolg.

30, rue de la Mésange
03 88 23 02 19
www.christofle.com



B 4 HERMÈS

Les carrés de soie, cravates colorées, écharpes, ceintures, montres, bottes, manteaux, robes, costumes... toute la collection Hermès se trouve dans ce beau magasin à deux pas de la place Kléber.

Seidentücher, bunte Krawatten, Schals, Gürtel, Uhren, Stiefel, Mäntel, Kleider, Anzüge... in diesem schönen Geschäft nur zwei Schritt vom Place Kléber entfernt finden Sie die gesamte Hermès-Kollektion.

.....
2, rue de la Mésange
03 88 32 39 91
www.hermes.com

C 5 LALIQUE

Les somptueux objets de décoration et des arts de la table de la cristallerie alsacienne sont en vente dans le magasin de la rue du Dôme. Vous y trouverez aussi une large gamme de bijoux et d'eaux de parfum.

Die wunderschönen Artikel der elsässischen Kristallfabrik für Dekoration und Tischkultur werden im Geschäft in der Rue du Dôme verkauft. Hier finden Sie auch eine breite Auswahl an Schmuck und Eaux de Parfum.

.....
25, rue du Dôme
03 88 75 55 52
www.cristal-bijoux.fr

B 4 LOUIS VUITTON

Les amoureux du célèbre monogramme, qu'ils peuvent aussi personnaliser, se rendent rue de la Mésange. Les bagages, les sacs à main, le prêt à porter, les souliers, les accessoires, l'horlogerie... l'esprit Louis Vuitton est ici.

Die Liebhaber des berühmten Monogramms, das sich zudem personalisieren lässt, treffen sich in die Rue de la Mésange. Reisetaschen, Handtaschen, Prêt-à-porter, Schuhe, Accessoires, Uhren... alles im unverkennbaren Louis-Vuitton-Stil.

.....
5, rue de la Mésange
03 88 23 14 27
www.louisvuitton.fr

C 5 SWAROVSKI

Des bijoux, des montres, des figurines, des accessoires de mode, des pièces de décoration... tout l'éclat scintillant de l'univers Swarovski au pied de la cathédrale.

Schmuck, Uhren, Figurinen, modische Accessoires, Dekorationen... der gesamte Glanz und Glitzer des Swarovski-Kristalls am Fuße des Münsters.

.....
28, rue du Dôme
03 88 23 20 40
www.swarovski.com

Accessoires

Accessoires



D5 C L'OPTIQUE

Vous trouverez dans cette « lunetorogisterie » les plus grandes marques de lunettes, les dernières collections des créateurs les plus originaux, ainsi qu'un conseil attentif et chaleureux.

In dieser so genannten „Lunetorogisterie“ finden sie die größten Brillenmarken, die neuesten Kollektionen der originellsten Designer sowie eine aufmerksame und warmherzige Beratung.

26, rue des Tonneliers
03 88 75 07 50
www.cloptique.com

C4 LE TANNEUR

L'élégance naturelle, la qualité associée au foisonnement de la création rendent son style inimitable. Des sacs à main, des portefeuilles, des porteclés... le chic à la française.

Die natürliche Eleganz, die Qualität und die Fülle an Kreationen machen

seinen Stil unnachahmlich. Handtaschen, Portemonnaies, Schlüsselanhänger... der französische Chic.

5, rue des Orfèvres
03 88 22 27 07
www.letanneur.com

D5 MANFIELD

Actuelles ou authentiques, classiques ou sportswear, chics et élégantes, ici chacune et chacun trouvent chaussure à son pied, et de nombreux accessoires de maroquinerie : sacs, ceintures, bracelets.

Modern oder authentisch, klassisch oder sportlich, schick und elegant: Hier findet jeder den passenden Schuh sowie zahlreiche Lederwaren- Accessoires wie Taschen, Gürtel, Armbänder.

21-23, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 88 32 41 93
www.manfield.fr



© J.F. Badias

B 4 **GLOVE ME**

La couleur des gants / Die Farbe der Handschuhe



Des gants, des ceintures, des écharpes, des pashminas, des toques, des sacs à main proposés dans une ribambelle de couleurs... voici le temple des accessoires. Les cuirs sont sélectionnés avec le plus grand soin et les produits sont

conçus et fabriqués à Milan ou Naples mais aussi à Millau, référence bien connue des amateurs de ganterie française. Il y en a pour tous les goûts : du plus glamour au plus classique.

Handschuhe, Gürtel, Schals, Pashmina-Tücher, Mützen und Handtaschen in unzähligen Farben... Sie befinden sich im Tempel der Accessoires. Nach einer sorgfältigen Auswahl des Leders werden die Produkte in Mailand oder Neapel aber auch in Millau, der Referenz der französischen Handschuhindustrie, entworfen und produziert. Ob glamourös oder eher klassisch: hier ist für jeden Geschmack etwas dabei.

26, passage de la Mésange
03 88 32 17 31
www.glovemestrasbourg.com



C5 OPTICIENS MAURICE FRÈRES

Des lunettes plein la vue / Brillen soweit das Auge reicht



Dieser unabhängige Optiker in der Rue des Hallebardes nur ein Paar Schritte vom Münster entfernt bietet eine breite Auswahl an exklusiven Kollektionen: YSL, Balenciaga, Chanel, Italia Independant, Lesca, Andy Wolf, Reiz, Mikli,

Cet opticien indépendant de la rue des Hallebardes, à deux pas de la cathédrale, propose un grand nombre de collections exclusives: YSL, Balenciaga, Chanel, Italia Independant, Lesca, Andy Wolf, Reiz, Mikli, Starck... Et quelques services exclusifs pour encore mieux vous accueillir: borne social shopping – histoire d’avoir l’avis de ses proches juste avant de choisir sa future lunette – colonne de prise de mesure en 3 D; bref un opticien qui vous en met plein la vue.

Starck... Und einige exklusive Serviceleistungen für eine noch bessere Kundenbetreuung: eine Social Shopping Station – um die Meinung Ihrer Freunde und Familie einzuholen, bevor Sie Ihre zukünftige Brille auswählen – eine Säule zur 3D-Messung... Kurzum: ein Optiker, der einen sichtbaren Eindruck hinterlässt.

.....
40, rue des Hallebardes
03 88 32 14 81
www.maurice-freres.com

D5 MESCHENMOSER

Vous trouverez chez cet opticien strasbourgeois depuis 1878, au cadre chaleureux et confortable, tout ce qui convient à votre vue et à votre audition. On y trouve aussi de belles jumelles et des lunettes astronomiques.

In einer angenehm einladenden Atmosphäre finden Sie bei diesem Straßburger Optiker seit 1878 alles, was Sie für Ihre Seh- und Hörkraft benötigen. Außerdem gibt es hier wunderschöne Ferngläser und Fernrohre.

.....
35, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 88 32 47 71
www.meschenmoser-opticien.fr



ACCESSOIRES

Accessoires

B 4 OPTIQUE JACQUES MARMET

Voilà un opticien-lunetier qui aime les belles lunettes bien finies. Il vous propose les modèles les plus originaux, solides et possédant un bon service après vente.

Ein Augenoptiker, der viel Wert auf gut ausgeführte Brillen legt. Zu seinem Angebot gehören sehr originelle und solide Modelle sowie ein guter Kundenservice.

.....
7, rue de l'Église • 03 88 32 53 81
9, rue des Hallebardes • 03 88 32 39 61
www.optique-marmet.fr

B 3 ULTIMA

Les boutiques à la mode / Die Trend-Boutiquen

Les boutiques à la déco très contemporaine et au code couleur noir et blanc de la Petite rue de l'Église sont des incontournables des fashionistas strasbourgeoises. Elles ont la certitude d'y trouver leurs « must have » préférés dans un généreux choix de marques de prêt-à-porter, de chaussures ou d'accessoires: Dior, Prada, Miu Miu, Dolce&Gabbana, Balenciaga, Givenchy, Saint-Laurent, Fendi, Zanotti... Courez à ce rendez-vous ultime!

Die schwarz-weiß gestalteten Läden im sehr zeitgenössischen Design in der Petite Rue de l'Église sind ein absolutes Muss für Straßburger Modedefans. Bei



der großzügigen Auswahl an Prêt-à-porter-Marken, Schuhen und Accessoires finden Sie garantiert Ihre beliebtesten Must-Haves. Dior, Prada, Miu Miu, Dolce&Gabbana, Balenciaga, Givenchy, Saint-Laurent, Fendi, Zanotti... Dieses Einkaufserlebnis sollten Sie auf keinen Fall verpassen!

.....
3 et 4 Petite rue de l'Église
34, rue Thomann • 03 88 32 12 00
www.ultima-mode.com

Grands magasins et centres commerciaux

Kaufhäuser und Einkaufszentren



C3 GALERIES LAFAYETTE



Ce magnifique bâtiment avec sa splendide volée d'escaliers vaut le détour à lui tout seul. Un vrai grand magasin à la hauteur de la capitale européenne.

Allein das schöne Gebäude aus rosafarbenem Sandstein mit seinem prächtigen Treppenlauf ist bereits einen Abstecher wert. Ein echtes Kaufhaus, das den Anforderungen einer europäischen Hauptstadt entspricht.

34, rue du 22 Novembre
03 88 15 23 00 • www.galerieslafayette.com/magasin-strasbourg

B2 PLACE DES HALLES

Récemment rénové, le centre commercial de la Place des Halles propose 120 boutiques, restaurants et services entre la gare et le centre-ville. Anecdote: le Mc Donald's de la Place des Halles est le premier restaurant de l'enseigne ouvert en France.

Das erst kürzlich renovierte Einkaufszentrum „Place des Halles“ umfasst 120 Geschäfte, Restaurants und Dienstleistungen und befindet sich zwischen dem Bahnhof und der Innenstadt. Als Anekdote: das Mc Donald's auf dem „Place des Halles“ ist das erste Restaurant der Kette, das in Frankreich eröffnet wurde.

Place des Halles • 03 88 22 21 61
www.placedeshalles.com





© J.F. Badjas

C3 L'AUBETTE

Classée monument historique ! / Denkmalschutz!!



In dem schönen rosafarbenen Sandsteingebäude mitten im Herzen Straßburgs auf dem Place Kléber ist die Einkaufspassage „L'Aubette“ untergebracht. Süße Pause oder Mittagessen, Geschenkidee

En plein cœur de Strasbourg, sur la place Kléber, le beau bâtiment de grès rose datant du XVIII^e siècle accueille la galerie commerciale de l'Aubette. Pause douceur ou déjeuner, idée cadeau, virée fashion... sous son élégante verrière ultra moderne, l'Aubette est un des hauts lieux des shoppeuses et shoppers strasbourgeois. Neuf boutiques et restaurants vous attendent.

oder Modetrip... unter ihrem hochmodernen und eleganten Glasdach ist L'Aubette eine der Hochburgen der Straßburger Shopping-Fans. Neun Geschäfte und Restaurants erwarten Sie.

.....
31, place Kléber
03 88 10 19 00
www.laubette.com

Parkings Parcus...

Des services
très pratiques pour
un stationnement
éclairé.

Om Design

TRANSPARENCE LUMIÈRE COULEUR

Chez Parcus, vous avez la meilleure place.



parcus



GRANDS MAGASINS ET CENTRES COMMERCIAUX

*Kaufhäuser und
Einkaufszentren*

B 3 LE PRINTEMPS

Derrière l'audacieuse et futuriste peau en aluminium plissé et doré de sa nouvelle façade, le Printemps offre à sa clientèle, sur sept étages, tous les services d'un grand magasin digne de ce nom.

Hinter seiner neuen Fassade, einer wagemutigen und

futuristisch anmutenden Hülle aus gefaltetem und vergoldetem Aluminium, bietet Le Printemps seiner Kundschaft auf sieben Etagen alle Dienstleistungen, die zu einem großes Kaufhaus einfach dazugehören.

.....
1, rue de la Haute Montée
03 69 71 40 75 • www.printemps.com/magasins/strasbourg

F 14 RIVETOILE

Shopping 4 étoiles / 4-Sterne-Einkauf

Venez découvrir le centre de shopping Rivetoile, à deux pas du centre-ville, ses enseignes en exclusivité comme Desigual, Gap, Hollister... et des incontournables Sephora ou Zara. Profitez également des offres et des services Rivetoile : hypermarché, restauration, terrasses au bord de l'eau... à proximité directe de l'UGC Ciné Cité. L'indispensable pour votre shopping en mode 4 étoiles à Strasbourg!

Entdecken Sie das neue Einkaufszentrum Rivetoile nur ein Paar Schritte vom Stadtzentrum entfernt und seine exklusiven Geschäfte wie Desigual, Gap, Hollister etc. sowie die unverzichtbaren



© Grégory Matter

Läden wie Sephora oder Zara. Genießen Sie die Angebote und Dienstleistungen im Rivetoile: großer Supermarkt, Gastronomie, Terrassen am Flußufer... und die unmittelbare Nähe zum Kino UGC Ciné Cité. Die Shopping-Adresse für Ihren 4-Sterne-Einkauf in Straßburg!

.....
3, place Dauphine
03 88 55 29 29
www.rivetoile.com

Prendre un verre

Cafés und Bars



D6 AU FOND DU JARDIN...

Le côté madeleine de Proust sonne ici comme une évidence. L'endroit est délicieux: on y déguste en fin d'après-midi des thés et des chocolats raffinés dans une ambiance de bonbon anglais.

Dieser ganz reizende Ort beschwört ganz offensichtlich einen dieser Proustschen „Madeleine-Momente“ herauf. Am späten Nachmittag trinkt man hier Tee und kostet exquisite Schokolade in einem Ambiente, das an englische Bonbons erinnert.

6, rue de la Rape • 03 88 24 50 06
www.aufonddujardin.fr
Du mercredi au samedi de 14h30 à 18h15 et le dimanche de 16h15 à 18h45

C2 HANNONG BAR

Envie de parfaire votre connaissance des vins d'Alsace? Courez au Hannong Bar: l'endroit est chic et branché (mais pas guindé!). À découvrir en fin de journée.

Haben Sie Lust, Ihre Kenntnisse über die Elsässer Weine zu erweitern? Dann kommen Sie schnell in die Hannong Bar: trendig, schick, unverkrampft! Der ideale Ort, um den Tag ausklingen zu lassen.

15, rue du 22 Novembre • 03 88 32 16 22
www.hotel-hannong.com
Du mardi au samedi de 18h à 1h

LE BAR DES HARAS

Dans le somptueux hôtel des Haras, magnifiquement réhabilités juste en face de la Petite France, un lieu classe et cosy pour siroter un cocktail en dégustant quelques tapas à la fin de la journée.

Die elegante und gemütliche Bar des prachtvollen und wunderschön sanierten „Hôtel des Haras“ direkt gegenüber dem Viertel La Petite France ist der ideale Ort, um am Ende des Tages genüsslich einen Cocktail zu trinken und Tapas zu genießen.

23, rue des Glacières • 03 90 20 50 00
www.les-haras-hotel.com
Du mardi au jeudi de 18h30 à minuit
Du vendredi au samedi de 18h30 à 1h



© J-F Badias

C6 LES AVIATEURS

Le top des bars américains / Die Topadresse unter den American Bars

On s'y retrouve pour boire un verre, s'amuser, danser jusqu'au petit matin sur les 12 mètres de long du bar, se rencontrer... Bienvenue aux Aviateurs, le plus célèbre des bars américains de la capitale européenne!

Cocktails sur mesure, soirées à thèmes et bien sûr du son, et du bon, du rock français des années 80 aux succès du moment, en passant par le disco.

Hier trifft man sich, um etwas zu trinken, Spaß zu haben, bis in die frühen Morgenstunden auf der 12 Meter langen Bar zu tanzen, Leute kennenzulernen... Herzlich willkommen im Les

© Frédéric Godard



Aviateurs, der berühmtesten amerikanischen Bar der europäischen Hauptstadt! Cocktails nach Maß, Themenabende und natürlich Musik und zwar gute Musik, von französischem Rock der 80er Jahre über Diskomusik bis zu den Hits von heute.

12, rue des Sœurs • 03 88 36 52 69
www.les-aviateurs.com
 Tous les jours de 20h à 4h



H! BAR & LOUNGE THE BAR IN STRASBOURG.

Parfait compromis entre modernisme et convivialité, détendez-vous en prenant un verre entre amis ou recevez vos clients dans le cadre feutré et contemporain du H! Bar & Lounge, ou sur notre terrasse ensoleillée.

Perfect synergy of modernity and friendliness where you can relax and have a drink with friends or receive your clients at the hushed and contemporary H! Bar & Lounge, or on our sunny terrace.

Information : + 33 (0)3 88 37 10 10 | strasbourg.info@hilton.com



1 | Avenue Herrenscheidt | Strasbourg | 67000 | France



PRENDRE
UN VERRE

Cafés und Bars

D2 LE BAR DU RÉGENT PETITE FRANCE

Un moment exceptionnel de détente dans un des plus beaux lieux de Strasbourg. Vous êtes au cœur de la Petite France, au-dessus des eaux bouillonnantes de l'Ill, face aux écluses.

Ein außergewöhnlicher Moment der Entspannung an einem der schönsten Orte Straßburgs. Sie befinden sich im Herzen des Stadtviertels La Petite France über dem brudelnden Wasser der Ill gegenüber der Schleusen.

5, rue des Moulins
03 88 76 43 43
www.regent-petite-france.com
Tous les jours 17h à 1h

B3 LE BAR DU SOFITEL

Le Link est le lieu idéal pour se retrouver après le travail ou pour un apéritif en soirée. On vous proposera un large choix de cocktails accompagnés de tapas savoureuses.

Le Link ist der ideale Treffpunkt nach der Arbeit oder für einen Aperitif am Abend. Im Angebot eine große Auswahl an Cocktails und köstliche Tapas.

4, place Saint-Pierre le Jeune
03 88 15 49 00
Tous les jours de 10h à 1h
sauf le dimanche matin

CAFÉ ATLANTICO

Boire un verre au ras de l'eau par une belle fin de journée, c'est ce que vous propose la péniche du Café Atlantico. C'est Strasbourg en mode détente, les doigts de pied en éventail.

Ein guter Drink direkt am Wasser am Ende eines schönen Tages, das wird Ihnen im Boot-Café Atlantico geboten. Erleben Sie Straßburg im Entspannungsmodus und lassen Sie alle fünf gerade sein.

Quai des Pêcheurs • 03 88 35 77 81
www.facebook.com/cafeatlanticostrasbourg
Tous les jours de 6h à 1h30

D7 MÉMÉ DANS LES ORTIES

Au cœur de la Krutenau, le quartier des nuits estudiantines, voici un lieu juste déjanté comme il faut où passer un drôle de moment en sirotant un bon cocktail dans une ambiance volontiers loufoque.

Diese Bar liegt mitten in der Krutenau, dem Stadtviertel für Studentenabende, und ist gerade richtig ausgeflippt, um einen lustigen Abend zu verbringen und in einem gewollt schrägen Ambiente Cocktails zu schlürfen.

14, rue Munch 03 88 37 16 17
www.facebook.com/meme.danslesorties.1
Tous les jours de 11h à 1h

Gourmet

Feinschmecker



C 5 CAFÉS HENRI

Voilà une jolie boutique qui fleurit bon le café. Présentés en vrac, ensachés, pesés et moulus minute... ici tous les cafés sont fraîchement torréfiés en Alsace. Ne manquez pas l'Elsass café.

Ein hübscher Laden, in dem es nach Kaffee duftet. Lose, verpackt, abgewogen und frisch gemahlen... Alle hier angebotenen Kaffeesorten werden im Elsass geröstet. Verpassen Sie nicht den „Elsass-Kaffee“!

.....
31, rue des Hallebardes
03 88 32 85 06 • www.cafeshenri.fr

B 4 CAFÉS RECK

Vous êtes en quête du café ultime, à mille lieues des produits standardisés, torréfié à partir de grains qu'un chasseur d'origines est allé chercher aux quatre coins des tropiques. Bienvenu chez Cafés Reck, artisan torréfacteur.

Sie sind auf der Suche nach dem ultimativen Kaffee, dessen Qualität um Lichtjahre von standardisierten Produkten entfernt ist und aus gerösteten

Bohnen hergestellt wird, die ein „Kaffeejäger“ in allen vier Ecken der Tropen aufgespürt hat. Willkommen bei Café Reck, dem handwerklichen Kaffeeröster.

.....
8, rue de la Mésange
03 88 34 94 94 • www.reck.fr

B 4 EDOUARD ARTZNER

Au milieu de la rue du luxe, Edouard Artzner régale les gourmets depuis près de cent ans. Ce spécialiste du foie gras propose aussi saumons fumés, caviars et autre épicerie fine. Et chaque midi, la table d'Édouard vous est ouverte.

Seit knapp 100 Jahren verwöhnt Edouard Artzner Feinschmecker in der Mitte der Straßburger Luxusstraße. Der Spezialist für Foie gras führt zudem geräucherten Lachs, Kaviar und andere Feinkostwaren in seinem Angebot. Und mittags empfängt Sie Edouard zum Essen.

.....
7, rue de la Mésange
03 88 32 05 00 • www.edouard-artzner.com



© J.F. Badias

C5 AU MILLÉSIME

Le respect du vin / Aus Respekt vor dem Wein



© Rémy Cortin

À deux pas de meilleures adresses gastronomiques de Strasbourg, vous êtes ici chez de vrais amoureux des vins fins et des alcools rares. Les amateurs de bouteilles légendaires, de rapports qualité-prix au goût de revenez-y, de coups de cœur, de grands crus alsaciens, bien sûr, peuvent choisir parmi 1 600 références. Ici le consommateur est autant respecté que le vigneron : on se sent bien.

Nur zwei Schritte von den Top-Adressen der Straßburger Gastronomie entfernt treffen Sie hier auf wahre Liebhaber von gutem Wein und auserlesenen Spirituosen. Fans von legendären Flaschen mit einem guten Preis-Leistungsverhältnis, die Appetit auf mehr machen, von

Geheimtipps und natürlich von edlen Weinen aus dem Elsass haben die Wahl zwischen 1.600 Artikeln. Hier hat man ebenso viel Respekt für den Kunden wie für den Winzer: Man fühlt sich einfach wohl.

7, rue du Temple Neuf
03 88 22 30 20
www.aumillesime.com



C4 CHRISTIAN

Haute Pâtisserie / Hohe Konditorkunst

Poussez la porte des deux boutiques installées dans deux superbes demeures, qui comptent parmi les plus photographiées de la ville. Tout est raffinement : goûts, couleurs, assemblages... Et repartez avec des gâteaux aux incroyables textures, des pains d'épices moelleux ou des tablettes de chocolat maison élaborées selon la tradition à partir de fèves de cacao de plus de dix origines différentes.

Treten Sie ein in die beiden Geschäfte in zwei wunderschönen Gebäuden, die zu den meistfotografierten Häusern der Stadt gehören: Sie finden sich an einem Ort der Raffinesse und des guten Geschmacks voll edler Farben und erlesener Zusammenstellungen wieder. Und verlassen Sie uns mit Kuchen und Törtchen mit einer einzigartigen Textur,



mit zarten Lebkuchen oder hausgemachten Schokoladentafeln, die aus Kakaobohnen aus mehr als zehn verschiedenen Ursprüngen hergestellt werden.

.....
12, rue de l'Outre • 03 88 32 04 41
10, rue Mercière • 03 88 22 12 70
www.christian.fr

C5 FRICK-LUTZ

Dans l'élégante rue des Orfèvres, Frick-Lutz propose à son exigeante clientèle les meilleures viandes et charcuteries. Le rayon traiteur réglera vos amis. Un must: c'est un des rares lieux où vous trouverez le caviar Petrossian.

In der eleganten Rue des Orfèvres beglückt Fritz-Lutz seine anspruchsvolle Kundschaft mit besten Fleisch- und Wurstwaren. Mit dem Angebot aus dem Feinkostregal können Sie Ihre Freunde verwöhnen. Ein Muss: dies ist einer der wenigen Orte, an dem Sie Petrossian Kaviar finden.

.....
16, rue des Orfèvres
03 88 32 60 60 • www.frick-lutz.fr



GOURMET

Feinschmecker

C2 KIRN TRAITEUR

C'est un peu le temple de la boucherie-charcuterie-traiteur strasbourgeoise. Foie gras, choucroute, baeckeoffe, pâtes d'Alsace... vous êtes aux premières loges de la gastronomie alsacienne. On y déjeune aussi très bien.

Dieses Geschäft ist so eine Art Kultstätte für Fleisch-, Wurst- und Feinkostwaren in

Straßburg. Foie gras (Enten- oder Gänseleber pastete), Sauerkraut, Baeckeoffe, Elsässer Teigwaren... Hier entdecken Sie die elsässische Gastronomie aus nächster Nähe. Zudem kann man hier ganz hervorragend zu Mittag essen.

17-19, rue du 22 Novembre
03 88 32 16 10
www.kirn-traiteur.fr

C4 GALLER CHOCOLATIER

Pour les fondus de chocolat / Schokolade zum Dahinschmelzen

Le magicien du chocolat belge est au cœur de la capitale européenne, à deux pas de la place Kléber. Les plus gourmands craquent pour les kaori au gingembre, au coco, au yuzu... Les fondus de bande dessinée se damnent pour les chocolats du Chat.

Et les flâneurs repartent, selon la saison ou l'envie, avec un véritable chocolat chaud ou une glace au chocolat.

Der Zauberer der belgischen Schokolade hat sich im Herzen der europäischen Hauptstadt niedergelassen, nur zwei Schritte vom Place Kléber entfernt. Die größten Feinschmecker stehen auf



Kaori mit Ingwer, Kokosnuss, Yuzu... Und Comic-Fans sind ganz verrückt nach der Schokolade in Form der Comic-Figur „Le Chat“. Und Flaneure genießen je nach Jahreszeit und Laune eine echte heiße Schokolade oder ein Schokoladeneis.

2, ruelle des Pelletiers
03 88 52 02 44
www.galler.com

Histoire et Culture

STRASBOURG

PLUS PRÈS DE VOS ENVIES

Business et Innovation

10

minutes de
l'aéroport

STRASBOURG

- HISTOIRE & CULTURE
- BUSINESS & INNOVATION
- SHOPPING & LOISIRS

Palais de la Musique
et des Congrès

Strasbourg, capitale européenne sait conjuguer modernité et histoire comme aucune autre ville. Visitez sa cathédrale mondialement célèbre, au cœur du centre ville à dix minutes de l'aéroport, où vous attendent activités culturelles, shopping et détente. Et toujours en dix minutes, pour vos affaires, rendez-vous sur l'un des 4 pôles d'activité, du Parc d'Innovation au Quartier d'Affaires International. Pour vos événements, congrès, séminaires ou tout simplement pour votre plaisir adoptez, vous aussi, l'europtimisme.

STRASBOURG WIE ES IHNEN GEFÄLLT

Die Europahauptstadt Straßburg verbindet Geschichte und Moderne wie keine andere Stadt. Besichtigen Sie die weltberühmte Kathedrale im historischen Stadtkern, der 10 Minuten vom Flughafen entfernt reichlich Gelegenheit zu Shopping und Kulturgenuss bereithält. Ebenso schnell finden Geschäftsreisende in einem der vier Geschäftsviertel, was sie weiter bringt. Ob für Ihren Kongress, Ihr Seminar oder einfach nur zu Ihrem Vergnügen - werden auch Sie ein europtimist.

**E5 JACQUES BOCKEL****Fort en chocolat / Starke Schokolade**

Depuis 30 ans, le chocolatier-créateur Jacques Bockel transmet sa passion du chocolat aux gourmands. Ici, c'est le règne du fait-main grâce à une équipe de vrais professionnels du chocolat passionnés et créatifs.

Jacques Bockel collectionne les récompenses dont un très prestigieux 1^{er} Prix aux Awards du Chocolat pour sa tablette praliné amandes et fleur de sel. À goûter de toute urgence, comme son tout nouveau nut'alsace, une pâte à tartiner sans huile de palme avec

45 % de noisettes du Piémont.

Seit 30 Jahren bringt der Schokoladenkreator Jacques Bockel seine Leidenschaft für Schokolade Feinschmeckern näher. In seinem Team, das sich aus leidenschaftlichen und kreativen Schokoladenprofis zusammensetzt, steht Handarbeit an oberster Stelle. Jacques Bockel wurde bereits mit mehreren Preisen ausgezeichnet, wie z.B. dem 1. Preis der Schokoladen-Awards für seine Praliné-Tafel mit Mandeln und handgeschöpftem Meersalz. Diese sollten Sie unbedingt kosten, ebenso wie seine neueste Kreation „Nut'alsace“, eine Nuss- Nugat- Creme ohne Palmöl und 45 % Haselnuss aus dem Piemont.

.....
10, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 90 22 17 47
www.planet-chocolate.com

**D2 L'ÉPICIER
GRAND CRU**

Des jambons, du fromage, du vin, de l'huile d'olive, des condiments en veux-tu en voilà, des truffes au chocolat... et le sourire en plus. Voilà un épicier qui vaut vraiment le détour et, en plus, on peut goûter sur place.

Schinken, Käse, Wein, Olivenöl, Gewürze in Hülle und Fülle, Schokoladentrüffel ... und dazu noch ein freundliches Lächeln. Ein Feinkosthändler, der wirklich einen Umweg wert ist und dessen Angebot man vor Ort sogar verkosten kann.

.....
64, Grand' Rue
09 83 68 98 69
www.lepiciergrandcru.com

GOURMET

Feinschmecker



C 5 LA BOUTIQUE DU GOURMET

Au Foie gras de Strasbourg / Foie gras aus Straßburg

Il n'est de foie gras que de Strasbourg... ou presque. C'est en tout cas ici, dans la capitale alsacienne, que fut confectionné pour Louis XVI le premier « foie d'oie engraisée ». Et, depuis 160 ans, la maison Georges Bruck perpétue la tradition en gardant jalousement ses recettes qui confèrent à ses foies gras un parfum inimitable. À découvrir au cœur du Carré d'Or avec d'autres produits qui fondent la richesse de la gastronomie alsacienne.

Die echte Foie gras (Enten- oder Gänseleber pastete) gibt es nur in Straßburg... oder fast nur. Auf jeden Fall wurde hier in der elsässischen Hauptstadt für Ludwig XVI. die erste „gänsestopfleber“ hergestellt. Und das Haus Georges Bruck führt seit 160 Jahren diese Tradition fort, wobei die Rezepte, die seinen Foies gras ihren unnachahmlichen



Geschmack verleihen, streng gehütet werden. Entdecken Sie das Geschäft im Herzen des Goldenes Viereck zusammen mit anderen Erzeugnissen, die den Reichtum der elsässischen Gastronomie ausmachen.

.....
26, rue des Orfèvres
03 88 32 00 04
www.bruck-foiegras.com

E 6 LITZLER-VOGEL

Cette pâtisserie familiale de la rue d'Austerlitz défend ses valeurs: qualité du service et des produits, et diversité. L'arc-en-ciel, le jamaïquain ou la bombe au whisky valent franchement le détour.

Die familiengeführte Konditorei in der Rue d'Austerlitz hält ihre Werte hoch: Qualität bei Service und Produkten, und Vielfalt. Die Spezialitäten, „Jamaika Regenbogen“ und „Whiskybombe“ sind wahrlich einen Umweg wert.

.....
9, rue d'Austerlitz
03 88 36 21 77



GOURMET

Feinschmecker

C5 MAISON ALSACIENNE DE BISCUITERIE

De délicieux macarons, gâteaux moelleux, sablés fins, lillikougs, et bien sûr les fameux bredele de Noël emballés dans de belles boîtes rouges : l'Alsace gourmande a rendez-vous ici.

Köstliche Makronen, zarter Kuchen, feinstes Mürbegebäck, Lillikougs und natürlich die berühmten Weihnachtsplätzchen in schönen roten Dosen verpackt: das gesamte Elsass zum Vernaschen.

16, rue du Dôme • 03 88 22 97 19
www.maison-alsacienne-biscuiterie.com

E6 L'ART DU VIN

Caves historiques / Zwei historische Weinkeller

Voici deux caves historiques de Strasbourg. Entre un bon petit Sylvaner sur le fruit, pour le plaisir, et un superbissime Clos Sainte-Hune, l'amateur y trouvera d'abord la gamme si colorée des vins et des eaux-de-vie d'Alsace, comme pour revisiter la route des vins si proche. Il pourra aussi s'aventurer au loin vers des armagnacs millésimés, des cognacs hors d'âge ou des champagnes de très haute renommée... et choisir entre découverte et notoriété.

Zwei historische Straßburger Weinkeller. Zwischen einem guten kleinen Sylvaner mit einer fruchtigen Note, allein für den Genuss, und einem Clos Sainte-Hune der Extraklasse findet der Weinliebhaber vor allem die farbenfrohe



© Antoinette Strecker

Palette der Elsässer Weine und Schnäpse, genau wie bei einer Reise auf der nahegelegenen Weinstraße. All jene, die sich etwas weiter weg wagen, können preisgekrönte Armagnac-Jahrgänge, sehr alte Cognacs oder äußerst renommierte Champagner-Sorten verkosten... und zwischen Entdeckerfreude und Bekanntheitsgrad wählen.

16, rue d'Austerlitz • 03 88 35 12 28
La Cave du Gourmet
2, rue du Noyer • 03 88 32 58 77
www.art-du-vin.eu

GOURMET

Feinschmecker



C4 MAISON LORHO

C'est le chic du chic du fromage au cœur du Carré d'Or. Christelle et Cyrille Lorho, meilleur ouvrier de France, vous proposent 250 fromages choisis chez les producteurs les plus renommés au monde. Entrez sans hésiter.

Die absolute Oberklasse der Käsewelt im Herzen des

Goldenes Viereck. Christelle und Cyrille Lhoro, mit dem Titel „Meilleur ouvrier de France“ (Bester Handwerker Frankreichs) ausgezeichnet, haben 250 Käsesorten für Sie im Angebot, die sie bei den renommiertesten Käseproduzenten der Welt ausgewählt haben. Treten Sie ein!

.....
3, rue des Orfèvres • 03 88 32 71 20
contact@maison-lorho.fr
www.maison-lorho.fr

D4 LA CLOCHE À FROMAGE

Le fromage en cadeau / Käse als Geschenk

Les amoureux du fromage ont leurs adresses. La famille Tourrette y réalise pour vous et vos amis le plus beau des plateaux de fromages à partir d'une bonne centaine de produits, qu'ils sont allés dénicher en France, bien sûr, mais aussi partout en Europe et qu'ils ont patiemment affinés dans leurs caves. Une délicieuse idée de cadeau. Le restaurant La Cloche à Fromage est une adresse incontournable pour un moment de convivialité gourmande.

Käseliebhaber kommen hier voll auf ihre Kosten. Die Familie Tourrette stellt für Sie und Ihre Freunde die schönsten Käseplatten aus gut hundert verschiedenen Sorten zusammen, die sie natürlich in Frankreich, aber



auch in ganz Europa für Sie aufgestöbert und geduldig in ihrem Käsekeller reifen lassen hat. Eine köstliche Geschenkidee. Das Restaurant La Cloche à Fromage ist eine ausgezeichnete Adresse für einen Moment voller Geselligkeit und Gaumenschmaus.

.....
27 et 32, rue des Tonneliers
03 88 52 04 03
4, rue du Noyer
03 90 20 46 50
www.fromagerie-tourrette.com



GOURMET

Feinschmecker

D2 LATHÉRAL

Marchand de thé et chocolat /
Tee- und Schokoladenhändler



La boutique Lathéral, marchand de thé et chocolat, saura conquérir les plus fins gourmets grâce à des arômes doux et des saveurs surprenantes. Le premier comptoir de France du célèbre chocolatier et cacaofévier, Michel Cluizel, vous propose ses chocolats 100 % beurre de cacao. À cette gamme d'exception s'ajoutent 300 mélanges de thé Mariage Frères... à préparer dans leurs théières en fonte, à emmener partout grâce à leurs tasses isothermes Contingo, à servir dans leurs magnifiques tasses Kimmidoll...

Im Laden des Tee- und Schokoladenhändlers Lathéral lassen sich die

größten Feinschmecker unter Ihnen mit zarten Aromen und überraschenden Geschmacksrichtungen verführen. In der ersten Handelsniederlassung Frankreichs des berühmten Chocolatiers und Cacaoféviers Michel Cluizel können Sie dessen Schokolade aus 100% Kakaobutter kaufen. Neben diesem Ausnahmesortiment finden Sie 300 Teemischungen von Mariage Frères, die in ihren Teekannen aus Gusseisen zubereitet, in ihren Contingo-Isolierbechern überallhin mitgenommen oder in ihren wunderschönen Kimmidoll-Tassen serviert werden...

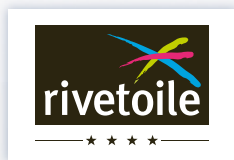
.....
74, Grand'Rue • 03 88 75 61 00
www.latheral.com



UNEXPECTED*
SHOPPING
RIVETOILE.COM



HOLLISTER,
DESIGUAL,
SEPHORA...



* SHOPPING INATTENDU



GOURMET

Feinschmecker

C5 **NAEGEL**
PÂTISSIER-TRAITEUR

Depuis 1927, cette institution de la gourmandise régale ses clients au cœur du Carré d'Or. Tradition et créativité sont les pièces maîtresses de ces compositions sucrées ou salées, à emporter ou à déguster sur place.

Seit 1927 verwöhnt diese Schlemmer-Institution seine Kunden im Herzen des Goldenes Viereck. Tradition und Kreativität stehen bei den süßen oder herzhaften Kompositionen zum Mitnehmen oder Hieressen an oberster Stelle.

.....
9, rue des Orfèvres • 03 88 32 82 86
www.maison-naegel.com

D3 **PAIN D'ÉPICES MIREILLE OSTER**

La fée du pain d'épices / Die Lebkuchenfee

Vous êtes en quête des pains d'épices de votre enfance, de saveurs venues d'ailleurs et d'un autre temps, courez chez Mireille Oster, à l'entrée de la Petite France. Vous voilà dans le palais du pain d'épices: voyez, humez, goûtez et écoutez le secret de la fée du pain d'épices: « De la farine, du miel, des épices, du beurre... et de l'amour. » Nuit de Chine, Pain de Soleil, des Anges ou d'Amour... vous êtes aux portes du paradis.

Wenn Sie auf der Suche nach den Lebkuchen aus Ihrer Kindheit, nach Geschmacksrichtungen aus fernen Ländern und einer anderen Zeit sind, dann gehen Sie schnell zu Mireille Oster am Eingang des Stadtviertels La Petite France. Bestaunen, atmen, kosten und hören Sie in diesem Lebkuchenpalast das Geheimnis der



Lebkuchenfee: „Mehl, Honig, Gewürze, Butter... und Liebe.“ Chinesische Nacht, Brot der Sonne, der Engel oder der Liebe... Sie sind an der Himmelsporte angelangt.

.....
14, rue des Dentelles
03 88 32 33 34
www.mireille-oster.com



C4 PORCUS

Saveurs d'Alsace / Elsässischer Genuss

Sur la charmante place du Temple Neuf, vous avez ici la garantie de trouver les charcuteries fabriquées par les meilleurs artisans et les maisons les plus renommées d'Alsace. Laissez-vous également tenter par les recettes et spécialités qui font la fierté de la gastronomie alsacienne : à emporter, à la boutique, ou à déguster sur place, au restaurant. Le deux en un de l'esprit Porcus.

Auf dem charmanten Place du Temple Neuf finden Sie garantiert die Wurstwaren, die von den besten Metzgern und den renommiertesten Häusern im Elsass hergestellt wurden. Lassen Sie sich von Rezepten



und Spezialitäten verführen, die zum Stolz der elsässischen Gastronomie gehören: im Geschäft zum Mitnehmen oder vor Ort im Restaurant zu genießen. Das zwei-in-eins Prinzip à la Porcus.

6, place du Temple Neuf
03 88 23 19 38
www.porcus.fr

D5 PÂTISSERIE THIERRY MULHAUPT

Cette petite boutique d'un grand artisan de la pâtisserie offre, à deux pas de la cathédrale, des collections gourmandes en constante évolution. Une étonnante science des goûts et des arômes à découvrir de toute urgence.

Nur ein Paar Schritte vom Münster entfernt bietet das kleine Geschäft des großen Konditors köstliche Kollektionen in ständiger Veränderung. Eine überraschende Wissenschaft des Geschmacks und der Aromen, die man unbedingt probieren sollte.

18, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 88 23 15 02 • www.mulhaupt.fr



GOURMET

Feinschmecker

C3 PÂTISSERIE RISS

Voilà un pâtissier qui a fait ses gammes chez les plus grands: Louis XV à Monaco, Bernachon à Lyon, un grand maître à Vienne. Succombez pour ses chocolats: c'est sa passion.

Ein Konditor, der bei den ganz Großen angefangen hat: bei Louis XV in Monaco, Bernachon in Lyon, einem großen Meister in Wien. Werden auch Sie bei seiner Schokolade, seiner großen Leidenschaft, schwach.

35, rue du 22 Novembre
03 88 32 29 33 • www.patisserie-riss.fr

D4 PREMIÈRE PRESSION PROVENCE

L'huile d'olive authentique / Authentisches Olivenöl

Et si on redécouvrait les authentiques huiles d'olives françaises: Première Pression Provence, c'est toute une gamme d'huiles d'olives provençales vendues directement du producteur au consommateur. Vous y découvrirez les subtilités gustatives et aromatiques du fruité vert, du fruité mûr et du fruité noir. On se pâmera également devant des assortiments de vinaigres, de tapenades, de liqueurs... et des succulents calissons d'Aix. Le commerce équitable commence aussi à ses portes.

Entdecken auch Sie die authentischen Olivenöle aus Frankreich: Bei Première Pression Provence erhalten Sie ein ganze Palette an Olivenölen aus der Provence, die vom Hersteller direkt an den Kunden verkauft werden. Erleben Sie dabei die geschmacklichen und aromatischen Feinheiten



der fruchtig grünen, fruchtig reifen und fruchtig schwarzen Oliven. Vor der Auswahl an Essig, Tapenade und Likören sowie der schmackhaften Calisson-Konfekte aus Aix werden Sie vor Freude vergehen. Der faire Handel beginnt auch vor seiner Tür.

1, rue du Miroir
03 88 22 42 90
www.ppp-olive.com



D5 STEIN PÂTISSIER

Sucré-Salé / S   und herzhaft

Nich  en retrait de la rue du Vieux-Marché-aux-Poissons, on entre dans le Café Stein en longeant la vitrine où desserts et viennoiseries se mêlent aux entremets et aux sandwichs salés   emporter ou   consommer sur place. Petit-déjeuner, déjeuner, go ter... Le lieu est tout indiqué pour un p ch  de gourmandise   toute heure de la journée.

Beim Eintreten in das leicht versteckt in der Rue du Vieux-Marché-aux-Poissons gelegene Café Stein passiert man die Vitrine, in der sich Desserts und Geb ckst ckchen zu Süßspeisen und Sandwichs



gesellen, die man mitnehmen oder vor Ort genießen kann. Frühstück, Mittag, Kaffee... Der ideale Ort, um sich zu jeder Tageszeit zu einer kleiner Sünde hinreißen zu lassen.

.....
29, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 88 22 25 25
www.stein-patisserie.com

C5 VITANA

Le premier magasin bio de Strasbourg propose une très large gamme de produits aromath rapiques (miels, tisanes...), pains biologiques ou compléments alimentaires. La grande classe du bio.

Der erste Straßburger Bioladen bietet eine sehr breite Auswahl an Aromatherapie-Produkten (Honig, Kr utertees...) Bio-Brotten und Nahrungserg nzungsmitteln. Bio erster Klasse.

.....
13, rue des Orfèvres
03 88 32 30 08
www.vitana-strasbourg.com



GOURMET

Feinschmecker

C4 WOLFBERGER

La Maison Wolfberger d'Eguisheim s'est taillé une réputation d'excellence dans le domaine des vins d'Alsace. Sa boutique du Carré d'Or strasbourgeois est l'ambassade des meilleurs rieslings, gewurztraminer et autres pinots gris...

Das Haus Wolfberger aus Eguisheim hat sich einen ausgezeichneten Ruf auf dem Gebiet der Elsässer Weine erarbeitet. Sein Geschäft im Straßburger Goldenes Viereck ist eine Art Botschaft für die besten Rieslinge, Gewürztraminer und andere Grauburgunder...

7, rue des Orfèvres
03 88 10 11 92 • www.wolfberger.com

E5 VOM FASS

Direct du tonneau / Direkt aus dem Fass

Voilà une belle boutique parfaitement bien située. Le Fass, en allemand, c'est le tonneau: elle ne pouvait s'installer que rue des Tonneliers! Le principe est simple et original: vous choisissez votre produit ainsi que la bouteille, le bouchon ou le flacon, que vous pouvez personnaliser, et on vous le remplit.



© Vom Fass

Pour vous, la maison a sélectionné les meilleurs huiles et vinaigres balsam, whiskys, eaux-de-vie, vins d'Alsace...

Flasche, den Korken oder das Fläschchen aus, das Sie noch gestalten können, und man füllt es Ihnen ab. Das Haus hat für Sie die besten Sorten an Öl und Balsamico-Essig, Whisky, Schnaps, Elsässer Weinen etc. ausgewählt.

Ein schöner und gut situierter Laden. Mit diesem Namen konnte sich das Geschäft nur in der Rue des Tonneliers, der Straße der Fassbauer niederlassen! Das Prinzip ist einfach und originell: Sie suchen sich ein Produkt, eine

10, rue des Tonneliers
03 88 38 46 27
www.vomfass.fr/strasbourg

Arts, Antiquités

Kunst, Antiquitäten



C5 ANTIQUITÉS BASTIAN

Directement sur la place de la cathédrale, ce très joli magasin propose une belle palette d'objets anciens, tableaux, meubles avec une prédilection pour le XVIII^e siècle et l'Alsace.

Dieser hübsche Laden direkt auf dem Münsterplatz hat eine schöne Auswahl an Antiquitäten, Bildern, Möbeln mit einer Vorliebe für das 18. Jahrhundert und das Elsass im Angebot.

.....
24, place de la Cathédrale • 03 88 32 45 93
www.antiquites-bastian.com

D6 ANTIQUITÉS RICHARD

Quel étonnant cabinet de curiosités! De la taxidermie, des globes terrestres, des portraits, des tableaux, des meubles, des lustres, et toutes sortes d'objets anciens. Pour les chineurs invétérés.

Welch eine erstaunliche Kuriositätensammlung!

Präparierte Tiere, Globen, Porträts, Bilder, Möbel, Leuchter und jede Menge andere Antiquitäten. Für unverbesserliche Trödeliebhaber.

.....
1, quai au Sable • 03 88 24 06 58
www.antiquites-richard.fr

C5 ANTIQUITÉS J.SCHON-GRANDIN

Un petit bijou de magasin où dénicher des timbales de baptême classiques, des couverts, des plats mais aussi des services de verres anciens et de porcelaine, une foule de petits objets de décoration et d'idées cadeaux.

Dieser Laden ist ein kleines Schmuckstück, in dem klassische Taufbecher, Besteck, Servierplatten, aber auch alte Gläser- und Porzellantafelgeschirre und jede Menge kleine Dekorationsgegenstände und Geschenkideen zu finden sind.

.....
9, rue du Chaudron • 03 88 32 24 81
www.schon-grandin.com



C2 GALERIE CHANTAL BAMBERGER

Depuis sa création en 2005, cette galerie propose sept expositions temporaires par an à un public d'amateurs, de collectionneurs et de non-initiés. Beau lieu de découvertes et d'échanges.

Seit ihrer Gründung im Jahr 2005 präsentiert die Galerie jedes Jahr sieben Wechsausstellungen für Kunstliebhaber, Sammler und Laien. Ein schöner Ort für Entdeckungen und Begegnungen.

16, rue du 22 Novembre
06 10 26 12 52
www.galerie-bamberger.com

C4 GALERIE NICOLE BUCK

Depuis 1986, Nicole Buck arpente les univers authentiques de l'art contemporain. Elle vous fait partager cette aventure exaltante où se mêlent découverte et plaisir.

Seit 1986 durchstreift Nicole Buck die authentischen Gefilde der zeitgenössischen Kunst. Dieses aufregende Abenteuer, bei dem sich Erlebnis und Genuss miteinander vermischen, will sie mit Ihnen teilen.

4, rue des Orfèvres
06 85 22 95 42
www.galerienicolebuck.net

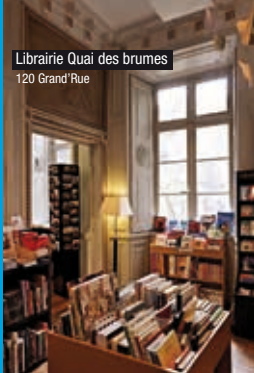
C5 GALERIE RUE POUCHKINE

Plongez au cœur de la Russie éternelle! Pascale Bastianelli se rend régulièrement en Russie d'où elle rapporte des œufs peints, des boîtes, des matriochkas... Toute l'âme russe est là.

Tauchen Sie ein in die Welt des ewigen Russlands! Pascale Bastianelli reist regelmäßig nach Russland und bringt von dort bemalte Eier, Dosen, Matroschkas und vieles mehr mit. Die ganze russische Seele.

3, rue des Frères
03 88 52 04 36
www.ruepouchkine.com

Librairie Quai des brumes
120 Grand'Rue



Ultima / Ultima Bis / Ultima Prêt-à-Porter
3 et 4 petite rue de l'Eglise / 34 rue Thomann



Patissier-Chocolatier Gross
24 place des Halles



Arche
7 rue Gutenberg



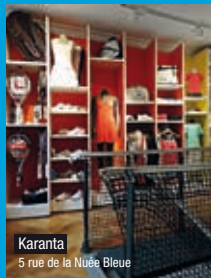
Poggenpohl Cor Interlübcke
5 quai Finkmatt



Maison Lorho
3 rue des Orfèvres



Karanta
5 rue de la Nuée Bleue



Commerce**Design**Strasbourg



Visitez les commerces sélectionnés par des professionnels du design pour la qualité, la créativité ou le raffinement de leurs aménagements intérieurs sur www.commercedesignstrasbourg.com

BON SHOPPING « PLAISIR » À STRASBOURG



C 3, C 5, D 4

MARCHÉS AUX LIVRES/ BUCHMÄRKTE

Les amateurs de livres rares ou anciens, français ou allemands, d'alsatiques si prisés des Alsaciens, de bandes dessinées, de cartes postales, d'affiches... se donnent rendez-vous sur les marchés aux livres de la place Kléber, des bien nommées place et rue Gutenberg ou de la rue des Hallebardes, les mardis, mercredis et samedis.

Die Liebhaber von seltenen oder alten Büchern, von französischen, deutschen oder bei den Elsässern so beliebten elsässischen Büchern, von Comics, Postkarten und Plakaten usw. treffen sich dienstags, mittwochs und samstags auf den Buchmärkten auf dem Place Kléber, den so treffend benannten Orten Place Gutenberg und Rue Gutenberg oder in der Rue des Hallebardes.

Place Kléber, place et rue Gutenberg, rue des Hallebardes

E 5, D 5

BROCANTE/ TRÖDELMARKT

Tous les samedis matins, les brocanteurs et les chineurs ont rendez-vous devant l'Ancienne Douane et la Grande Boucherie. Venez farfouiller dans un des plus beaux lieux de la ville: vous y trouverez votre bonheur.

Jeden Samstagmorgen treffen sich Trödelhändler

und Trödelmarktbesucher vor der Ancienne Douane (Altes Zollhaus) und der Grande Boucherie (Große Metzsig). Kommen Sie zum Stöbern und finden Sie Ihr Glück an einem der schönsten Orte der Stadt.

Place de l'Étal, place de la Grande Boucherie

LES MARCHÉS DE NOËL DE STRASBOURG/ WEIHNACHTSMÄRKTE

Avec ses quelque 300 chalets répartis sur 11 sites au cœur de la ville, le Marché de Noël de Strasbourg est un des plus grands d'Europe. Vous y trouverez de l'artisanat, des produits alimentaires et des décorations typiques du Noël alsacien.

Mit seinen rund 300 Hütten an 11 Standorten im Herzen der Stadt zählt der Straßburger Weihnachtsmarkt zu den größten in Europa. Hier finden Sie Kunsthandwerk, Getränke und Speisen und typisch elsässische Weihnachtsdekorationen.

Du 29 novembre au 31 décembre / Vom 29. November bis zum 31. Dezember
<http://noel.tourisme-alsace.com/>



Beauté

Schönheit



4 C COIFFURE WEBER

C'est le label Haute-Coiffure Française et ses exigences, marié à la « zen attitude ». Fauteuils massants, cabine de soin du cheveu, équipe formée aux avancées techniques et artistiques : laissez-vous faire.

Hier vereint sich das Label der Haute-Coiffure Française und seine Ansprüche mit der „Zen-Philosophie“. Massagesessel, Haarpflegekabinen, ein professionelles Team auf dem neuesten technischen und künstlerischen Stand: Lassen Sie sich verwöhnen!

25, rue des Grandes Arcades
03 88 32 34 11 • www.coiffureweber.com

E 5 COIFF1RST

Une pause beauté entre deux belles boutiques pour une coupe au plus près de votre personnalité. Arrêtez-vous au First Floor VIP. Attention l'espace est réservé aux « Very Important Persons ». Comme vous quoi!

Eine Beauty Pause zwischen zwei schönen Läden für eine Frisur, die Ihre Persönlichkeit widerspiegelt. Kommen Sie ins VIP First Floor. Achtung: Dieser Ort ist für „Very Important Persons“ reserviert. Also für Sie!

3, rue du Vieux Marché aux Poissons
03 88 32 85 38 • www.coiff1rst.com

C 3 D'ALBERTO

Faites vous coiffer en beauté par un meilleur ouvrier de France : bienvenu chez d'Alberto. Le salon est élégant, les conseils tip top, la compétence irréprochable. Détendez-vous : vous êtes entre de bonnes mains.

Lassen Sie sich von einem „Meilleur ouvrier de France“, einem der besten Coiffeure Frankreichs frisieren: Willkommen bei d'Alberto. Ein eleganter Salon mit ausgezeichnete Beratung und einwandfreier fachlicher Kompetenz. Entspannen Sie sich: Bei uns sind Sie in guten Händen.

10, place Kléber
03 88 32 84 57 • www.dalberto.fr



C4 L'ARTISAN PARFUMEUR

Parfums singuliers / Einzigartige Parfums

Imaginer des fragrances inédites, mettre en parfum des émotions, avoir toujours un nez d'avance. L'Artisan Parfumeur vous invite dans un monde de parfums singuliers, un monde qui

cultive la différence, l'humour, la légèreté, par désir de toujours vous surprendre et vous émouvoir. Parfums également de la maison anglaise Penhaligon's. Bijoux de créateurs français haut de gamme.

Neue Duftnoten erfinden, Gefühle in ein Parfum verwandeln, immer eine Nasenlänge voraus sein. Der Handwerksparfumeur lädt Sie in die Welt der einzigartigen



Parfüms ein, eine Welt, die den Unterschied, den Humor und die Leichtigkeit mit dem Wunsch kultiviert, Sie immer neu überraschen und berühren zu können. Außerdem Parfüms aus dem englischen Hause Penhaligon's. Schmuck von hochkarätigen französischen Designern.

3, rue de l'Outre • 03 88 22 02 75
www.parfumerie-strasbourg.fr



C5 DESSANGE

C'est un temple voué à la beauté de la femme: coiffure, soin et maquillage, spa du cheveu, spa urbain... Des conseillères vous dispenseront de précieuses recommandations sur la manière de prendre soin de vous.

Eine Hochburg ganz im Dienste der weiblichen Schönheit: Frisur, Gesichtspflege und Make-up, Haar-Spa, Urban Spa... Unsere Beraterinnen geben Ihnen wertvolle Tipps, wie Sie sich verwöhnen können.

15, rue du Dôme
03 88 22 22 23
www.dessange.com

C5 OMBRES PORTÉES

Maison de parfums / Haus der Parfums



Ombres Portées rassemble dans ce beau lieu historique du Carré d'Or les plus belles maisons de parfums et de soins. Tel un incubateur, Ombres Portées découvre des jeunes créateurs, ouvre ses portes aux nouveaux parfumeurs, donne sa chance

à des produits jusqu'alors trop peu distribués: Frédéric Malle, Byredo, Miller Harris... Des rencontres, le hasard, de belles aventures... Entrez et laissez-vous envoûter.

Ombres Portées vereint an diesem schönen historischen Ort im Goldenes Viereck die schönsten Parfum- und Hautpflegemarken. Das Geschäft entdeckt und unterstützt junge Kreateure, öffnet seine Türen für neue Parfumeure und gibt bis dato wenig vermarkteten Produkten eine Chance: Frédéric Malle, Byredo, Miller Harris... Begegnungen, Zufall, wunderbare Abenteuer... Treten Sie ein und lassen Sie sich betören.

7, rue du Sanglier
03 90 22 59 04
www.ombresportees.fr



B 4 KRAEMER PRESTIGE

Lumière chaude, déco contemporaine et branchée, ce salon Prestige vous propose des services haut de gamme dans une atmosphère apaisante et chic. Glamour, classique ou moderne, on sera aux petits soins pour vous.

Bei warmem Licht und einer zeitgenössischen und trendigen Deko bietet Ihnen der Salon Prestige erstklassige Serviceleistungen in einem entspannten und eleganten Ambiente. Ob Glamour, klassisch oder modern: Hier werden Sie verwöhnt.

13, rue de la Mésange
03 88 32 87 95 • www.groupekraemer.com

C 5 L'OCCITANE

Toutes les odeurs de la Provence au pied de la cathédrale de Strasbourg: amande, fleur de cerisier, verveine... pour des eaux de toilette, des crèmes, des baumes, des huiles de douche, des shampoings... La vraie boutique du bien être.

Die ganzen Düfte der Provence am Fuße des Straßburger Münsters: Mandeln, Kirschblüten, Verbene... für Eaux de toilette, Cremes, Balsam, Duschöle, Shampoos... Ein echter Wohlfühl-Laden.

22, rue des Orfèvres
03 88 22 94 41 • www.loccitane.com

C 3 MARIONNAUD

Toutes les grandes marques de la parfumerie et de la beauté sont présentes dans cette charmante boutique de l'Aubette. Au centre du magasin, le « quick institut » est à la disposition de votre beauté.

Alle großen Marken für Parfüms und Schönheitspflege sind in dieser hübschen Boutique in der Einkaufspassage L'Aubette vertreten. In der Mitte des Ladens steht Ihnen das „Quick Institut“ für Ihre Schönheit zur Verfügung.

.....
Îlot de l'Aubette • 03 88 16 14 05
www.marionnaud.fr

C 4 SEPHORA

Entre les places Kléber et Gutenberg, la boutique des Grandes Arcades est un point stratégique de la beauté. Faites un tour aux bars... à beauté, à sourcils, à ongles et repartez encore plus belle que vous n'êtes arrivée.

Das Geschäft in der Rue des Grandes Arcades zwischen den Plätzen Kléber und Gutenberg ist ein strategischer Treffpunkt für die Schönheit. Schauen Sie an den „Bars“ vorbei, der Beauty Bar, Brow Bar oder Nail Bar, und verlassen Sie uns noch schöner, als Sie gekommen sind.

.....
41, rue des Grandes Arcades
03 88 15 46 00 • www.sephora.fr

BEAUTÉ

Schönheit



D3 SPA L'ÉCRIN DU BIEN-ÊTRE

Au cœur de la Petite France, le Spa du Bouclier d'Or vous offrira un merveilleux moment de détente dans un des plus beaux hôtels de la ville. Il est accessible aux personnes extérieures à l'hôtel.

Erleben Sie im Spa in der Rue du Bouclier d'Or im Herzen des Viertels La Petite France einen wunderbaren Moment der Entspannung in einem der schönsten Hotels der Stadt. Es ist auch für Nicht-Hotelgäste zugänglich.

1, rue du Bouclier • 03 88 13 73 55
www.lebouclierdor.com

C5 ANNICK GOUTAL

Un parfumeur créateur / Parfumeur-Kreateur



Partagez la passion d'Annick Goutal pour le parfum : venez redécouvrir la magie d'une parfumerie de création. L'esprit de la Maison Annick Goutal se décline à travers quatre valeurs : le savoir-faire de la haute parfumerie française, un univers d'émotion, l'excellence au cœur de la création et une passion profonde des belles matières premières. L'offre compte neuf collections : les Féminins, les Masculins, les Soliflores, les Cologne, les Boules Papillons, le Bain et la

Beauté, la Ligne Splendide, les Bougies et les Parfums d'ambiance.

Teilen Sie die Leidenschaft von Annick Goutal für das Parfum und entdecken Sie den Zauber der Parfümherstellung. Der Geist des Hauses Annick Goutal besteht aus vier Werten: Know-how der französischen Haute Parfumerie, Emotionen, Exzellenz im Herzen der Kreation und eine große Leidenschaft für schöne Rohstoffe. Zu ihrem Angebot gehören neun Kollektionen: Feminin, Maskulin, Soliflor, Eaux de Cologne, Schmetterlingsflakons, Bade- und Schönheitspflege, Ligne Splendide, Kerzen und Raumdüfte.

12, rue des Hallebardes
03 88 22 54 67
www.annickgoutal.com



Le Bouclier d'Or

UN LIEU PRECIEUX ET SECRET

Hôtel et Spa****

Spa « l'Écrin du Bien-Être »

Sauna Klafs avec « li light »,
escalier et bain d'eau froide,
hammam, bain bouillonnant
en Emaux de Briare,
douche massante et de pluie.

Label Spa et produits haut de gamme

« Cinq Mondes »
et « Nature E science »
Large choix de soins
massage visage et corps
pour femmes et hommes.

Salon de thé

Bar à vin « Le Meyerhof »
Brunch les dimanches matins.

Espaces privilégiés
pour soirées privées,
cocktails festifs
ou pauses culturelles.



Le Bouclier d'Or
1, rue du Bouclier - Strasbourg
Tél. 03 88 13 73 55
contact@lebouclierdor.com
www.lebouclierdor.com

Multimédia

Multimedia



C3 APPLE STORE

C'est dans le très classique bâtiment de grès rose de l'Aubette que s'est installée la marque à la pomme. On peut choisir le dernier modèle, apprendre dans les ateliers, se faire dépanner au Genius Bar.

Die Marke mit dem Apfel hat sich in dem sehr klassischen rosafarbenen Sandsteingebäude der Aubette niedergelassen. Hier kann man die neuesten Modelle auswählen, an Workshops teilnehmen und in der Genius Bar Probleme beheben lassen.

Place Kléber
03 88 10 13 00
www.apple.com/fr/retail/strasbourg

C3 BOUTIQUE ORANGE

Orange est à la Maison Rouge. Toutes les gammes de services, de produits et de tarifs sont là. Les vedettes de cette grande boutique: l'« espace innovation » et le « bar des services ».

Orange ist in der Maison Rouge, dem „Roten Haus“. Alle Serviceleistungen, Produkte und Tarife sind hier erhältlich. Die Stars dieser großen Boutique: der „Innovationsbereich“ und die „Service Bar“.

22, place Kléber
www.orange.fr

C3 CLUB BOUYGUES TELECOM

Vous aimez l'esprit club? Laissez vous guider par les conseillers de vente qui vous proposeront l'offre, le service, le produit les mieux adaptés à vos besoins.

Sie mögen den Club-Geist? Lassen Sie sich von Verkaufsberatern leiten, die Ihnen das Angebot, den Service und das Produkt empfehlen, die am besten zu Ihren Bedürfnissen passen.

28, place Kléber
03 88 22 55 47
www.bouyguestelecom.fr



C3 ESPACE SFR

Il y en a toujours qui ont besoin d'espace: celui de SFR, sur la place Kléber, est à votre disposition. Vous y trouverez le forfait dont vous rêvez et tous les services carrés.

Im Espace SFR auf dem Place Kléber werden Sie gebühlich empfangen. Hier finden Sie den Vertrag Ihrer Träume und angemessene Serviceleistungen.

30, place Kléber
03 88 21 90 01
espace-sfr.sfr.fr

C3 FNAC

Ici la FNAC est à l'ancienne Maison Rouge, sur la place Kléber. Trois étages de CD, vinyles aussi, DVD, livres et BD, matériel hifi, informatique, vidéo, photo... et depuis peu du petit électroménager ou des ustensiles de cuisine un rien branchés.

Die FNAC befindet sich im ehemaligen „Roten Haus“ auf

dem Place Kléber. Drei Etagen voller CDs, Schallplatten, DVDs, Bücher und Comics, Hifi-Geräte, Computer, Video- und Fotoausstattung... und seit Neuestem einige angesagte Haushaltsgeräte und Küchenutensilien.

22, place Kléber
0 892 35 04 05
www.fnac.com

B6 LA BOUQUINETTE

C'est le paradis de la lecture en culotte courte: le meilleur de la littérature enfantine servi dans un décor de contes de fées. Les enfants peuvent aussi y rencontrer leurs auteurs favoris.

Das Leseeparadis für Knirpse: das Beste der Kinderliteratur in einem märchenhaften Dekor. Die Kinder können hier auch ihre Lieblingsautoren treffen.

28, rue des Juifs
03 88 35 69 18
www.facebook.com/LaBouquinette



C3 LIBRAIRIE GALLIMARD DU MONDE ENTIER

Vous ne lisez Dostoïevski qu'en russe, James Ellroy qu'en américain, Günter Grass qu'en allemand... Courez à l'Aubette: ici on lit tout en version originale. Et on peut aussi apprendre les langues.

Sie lesen Dostojewski nur auf Russisch, James Ellroy nur auf Englisch und Günter Grass nur auf Deutsch... Dann kommen Sie schnell in die Einkaufspassage L'Aubette. Hier liest man alles in Originalversion. Und nebenbei kann man auch Sprachen lernen.

31, place Kléber • 03 88 16 58 79
www.librairie-kleber.com

C3 LIBRAIRIE KLÉBER

C'est le temple du livre. Sur quatre niveaux, tout ce qui est à lire est là: best sellers, polars, grande littérature, BD, immanquables alsatiques... À ne pas manquer: les conférences de la Salle blanche.

Der Tempel des Buches. Auf vier Etagen gibt es alles, was man lesen kann: Bestseller, Krimis, große Literatur, Comics, die unumgänglichen Elsässer... Nicht zu vergessen: die Vorträge im Salle blanche.

1, rue des Francs Bourgeois
03 88 15 78 90
www.librairie-kleber.com

C5 MONOGRAM

Vous êtes un incondicional de beaux stylos, de papiers vélin, d'encres de marque, de blocs-notes... cette jolie boutique à l'ancienne au service de l'écriture contemporaine n'attend que vous.

Sie sind bedingungsloser Fan von schönen Schreibzeugen, schönem Papier, Markentinte und Notizblöcken? Dieser hübsche und traditionelle Laden im Dienste der zeitgenössischen Schrift erwartet Sie.

6, rue des Juifs
03 88 35 60 20
www.stylo-monogram.fr

D3 QUAI DES BRUMES

Un bel endroit, dans une vieille demeure strasbourgeoise: les deux pièces à l'arrière, avec leurs décors à stucs et moulures, valent le détour. Les flâneurs de livres adorent.

Ein schöner Ort in einem alten Straßburger Gebäude: die zwei Hinterräume mit Stuck und Zierleisten sind einen Umweg wert. Buchliebhaber werden begeistert sein.

120, Grand Rue
03 88 35 32 84
www.quaidesbrumes.com

STRASBOURG CONVENTION + EXHIBITION CENTRE.

MAKE
A DIFFERENCE.



FOR
EVENTS
1 SITE,
2 VENUES

STRASBOURG-EVENTS.COM

PLACE DE BORDEAUX - FR 67082 STRASBOURG CEDEX

EMAIL : INFO@STRASBOURG-EVENTS.COM

TEL.: +33 3 88 37 67 52

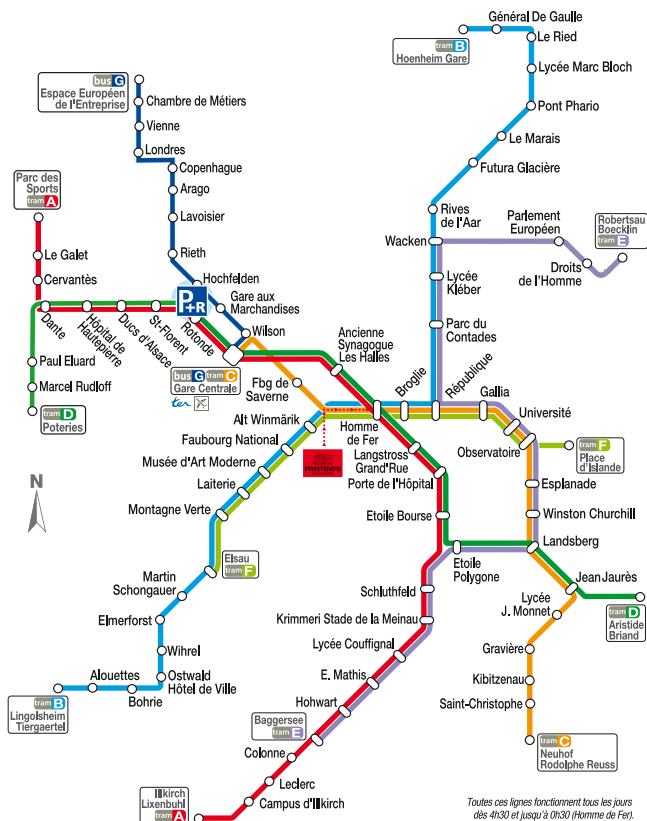
PARKING RELAIS ROTONDE

Le centre-ville en 6 minutes !

Pour tout achat d'une valeur de 60 € minimum, le magasin Printemps vous offre le stationnement et votre aller-retour en tram depuis le P+R Rotonde

P+R

Le P+R Rotonde est ouvert toute la semaine, y compris les dimanches et jours fériés (sauf 1^{er} mai) aux mêmes heures que le tramway, soit de 4h30 à 1h30. Sortie possible 24h/24. Vous pouvez ainsi stationner votre voiture (une journée maximum) et bénéficier d'un aller-retour en tram pour tous les occupants de la voiture (jusqu'à 7 occupants).



Toutes ces lignes fonctionnent tous les jours dès 4h30 et jusqu'à 0h30 (Homme de Fer).

STRASBOURG CENTRE / S

1

2

3

A

B

C

D

E



INFORMATIONS
PRATIQUES
*Praktische
Informationen*

URGENCES / NOTRUF

- Samu : 15
- Police / Polizei : 17
- Pompiers / Feuerwehr : 18
- **Nouvel Hôpital Civil de Strasbourg / Neues Krankenhaus :**
03 88 11 67 68
- **Hôpital de Hautepierre / Hautepierre
Krankenhaus :** 03 88 12 80 00

STRASSBURG INNENSTADT



BOUTIQUES VÉLHOP / VÉLHOP-LÄDEN

- **Gare, niveau 1, grande verrière :**
09 60 17 74 63
- **Centre, 3 rue d'Or :** 09 65 27 97 25
- **Université, 23 boulevard de la Victoire :** 09 62 32 06 46
- **Koenigshoffen, 67 route des Romains :** 09 64 01 67 00
- **Schiltigheim, 3 rue Saint-Charles :**
03 88 33 68 15

TRANSPORTS / TRANSPORT

- **Taxi 13 :** 03 88 36 13 13
- **Taxi Strass :** 03 88 27 13 13
- **Aéroport de Strasbourg-Entzheim / Flughafen :** 03 88 64 67 67
- **Gare SNCF de Strasbourg / Bahnhof :**
36 35
- **CTS / Busse/S-Bahn :** 03 88 77 70 70
- **Port Autonome de Strasbourg / Hafen :**
03 88 84 13 13

Partagez la journée inoubliable que vous venez de vivre à Strasbourg !

Teilen Sie den unvergesslichen Tag, den Sie in Straßburg erlebt haben!

07:34

#petit déjeuner
dans le centre
historique #Unesco

#Frühstück im
historischen
#UNESCO-Stadtzentrum



09:13

#réunion au Palais
de la Musique
et des Congrès

#Versammlung
im Musik- und
Kongresszentrum

18:33

#croisière sur l'Ill
#Parlement
Européen

#Bootsfahrt auf
der Ill #Europäisches
Parlament



20:37

#dîner de gala

#Gala-Dinner

Et si vous reveniez à Strasbourg avec vos collaborateurs, collègues, associés ? Séminaires, congrès, conférences, réunions de travail : le **Strasbourg Convention Bureau** vous accompagne de façon gracieuse et impartiale pour l'organisation de votre événement.

Warum kommen Sie nächstes Mal nicht mit Ihren Mitarbeitern, Kollegen oder Gesellschaftern nach Straßburg? Seminare, Kongresse, Konferenzen, Geschäftstagungen: das Strasbourg Convention Bureau betreut Sie bei der Organisation Ihres Events unentgeltlich und unvoreingenommen.



34 rue du Tivoli • FR 67000 Strasbourg
Tél. : +33 (0)3 88 13 41 30
contact@mystrasbourg.com

Strasbourg
the **europolit**ist



REDÉCOUVREZ
STRASBOURG EN BATEAU!
ENTDECKEN SIE STRAßBURG PER SCHIFF!



BATORAMA

LES BATEAUX PROMENADES DE STRASBOURG

+33 (0)3 88 84 13 13 www.batorama.fr



Tous les jours! Départ et billets : Embarcadère du Palais Rohan
(à 150 m de la Cathédrale)

Jeden Tag! Abfahrten und Karten Anlegestelle Rohan-Palast
(150 m vom Münster entfernt)